EN

1. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. On/off switch (0-1)
2. Unlock button
3. Wide Titanium blade hair clipper (32 mm)
4. Narrow Titanium blade hair clipper (20 mm)
5. Special nose and ear head with rotary cutting system
6. Recharging and storage base
7. Comb
8. Scissors
9. Oil can
10. Cleaning brush
11. Recharger
A. Special " beard and moustache " guide : 7 positions, from 1.5mm to 14 mm
B. Special "hair" guide : 7 positions, from 4 to 16 mm

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance must be unplugged, before cleaning and maintenance procedures, if it is not working correctly, as soon as you have finished using it.

Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
- The appliance must only be used with the power pack supplied model 0094200020 - Input : 100-240V - 50/60 Hz – max. 2W ; Output : 2.3V – 90 mA.

WARNING: The parts held in the hand must be unplugged before being cleaned with water. The water must not be hotter than 70°C.
Suitable for a use in the bathtub or under the shower.

GUARANTEE: Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. USING FOR THE FIRST TIME

Before use, make sure your appliance is charged.
This appliance does not work in AC mode.

Using in standalone mode (wireless):
The device works with 1 battery.
To maximise the lifespan of the batteries:
- Before using for the first time, charge the device up using the adapter for 14 hours. The first few times you use it, it is preferable to fully discharge your battery before recharging to ensure maximum autonomy.
- A full charge takes 12 hours.
- After turning the transformer off, the device has about 45 minutes of autonomy.

Warning, to avoid deterioration to the batteries:
- Never exceed more than 20h of charge.
- Do not charge the batteries too prematurely: only recharge them when the power of the appliance has decreased significantly or if it has not been used for more than 6 months.

4. CUTTING GUIDES

2 multi length cutting guides:
- Special "beard and moustache" guide (A): 7 positions, from 1.5mm to 14mm
- Special "hair" guide (B): 7 positions, from 4mm to 16mm

These cutting guides can only be used with the 32 mm blade.

Assembly of the cutting guides:
Your device comes with the adjustable "special hair" guide (B) already on the clipper (length from 4mm to 16mm).

To change the cutting guide:
- Remove the guide in place by pulling upwards.
- To place the "special beard" cutting guide (A), clip it onto the body of the appliance. Then choose your cutting position by pressing the button on the back of the guide. The cutting height is displayed in the window at the back of the guide, according to the following principle:

Adjusting cutting guide A:

Setting	Length of hair obtained (mm)
1	1.5mm
2	3.5mm
3	5.5mm
4	7.5mm
5	9.5mm
6	11.5mm
7	14mm

To change position: push the guide desired number of notches by pressing the button on the back. The cutting height is displayed in the window at the back of the guide, according to the following principle:

Adjusting cutting guide B:

Setting	Length of hair obtained (mm)
1	4mm
2	6mm
3	8mm
4	10mm
5	12mm
6	14mm
7	16mm

5. TIPS FOR USE

a) To cut hair:
- Place the "hair" cutting guide (B) on the 32 mm blade and slide it to the desired position. If you are using the clipper for the first time, begin with the highest height.
- Turn the clipper on.
- Make sure the cutting guide is always in contact with your head.
- Move the clipper slowly in the opposite direction to the hair growth. Repeat as many times as necessary.

b) To trim the beard and moustache:
- Place the "beard" cutting guide (A) on the 32 mm blade and slide it to the desired position.
- If you are using the clipper for the first time, begin with the highest height to get used to the device.
- Turn the clipper on.
- Move the clipper slowly in the opposite direction to the hair growth.
- Repeat as many times as necessary.

c) To style the beard, moustache and sideburns:
- Remove the clipper head by pressing the unlock button.
- Attach the 20 mm clipper blade.
- When you use this accessory, be sure to keep the clipper upright.

d) To cut nose, ear and eyebrow hairs:
Attach the nose and ear clipper blade.
Introduce the head of the clipper carefully into the nostril or the ear. Then gently turn the clipper in a circular motion.
NB: Do not introduce the cutting unit more than 6 mm inside the nostril or the ear.
For eyebrows, use the tip of the accessory to cut unruly hairs.
Do not use the device to cut or style eyebrows.
Hold the clipper away from your eyes.

6. LUBRICATION OF THE BLADES (32 AND 20 MM)

To ensure your clipper always remains effective, it is essential that the cutting blades be lubricated before each use with the lubricant supplied or, failing this, with sewing machine oil.
- Before lubrication, unplug the appliance and remove any hairs that are stuck between the cutting blades of the clippers using the small brush.
- Lubricate the blades where indicated: one drop per location is enough.
- Operate the clipper for a few seconds.
- Clean the excess oil with a rag.

7. MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE

The clipper requires very little maintenance. You can clean it with a damp cloth.

Cleaning the cutting head:
- Place the on/off switch on stop.
- Remove the cutting guide and/or any other accessory.
- Remove the hair using the brush.

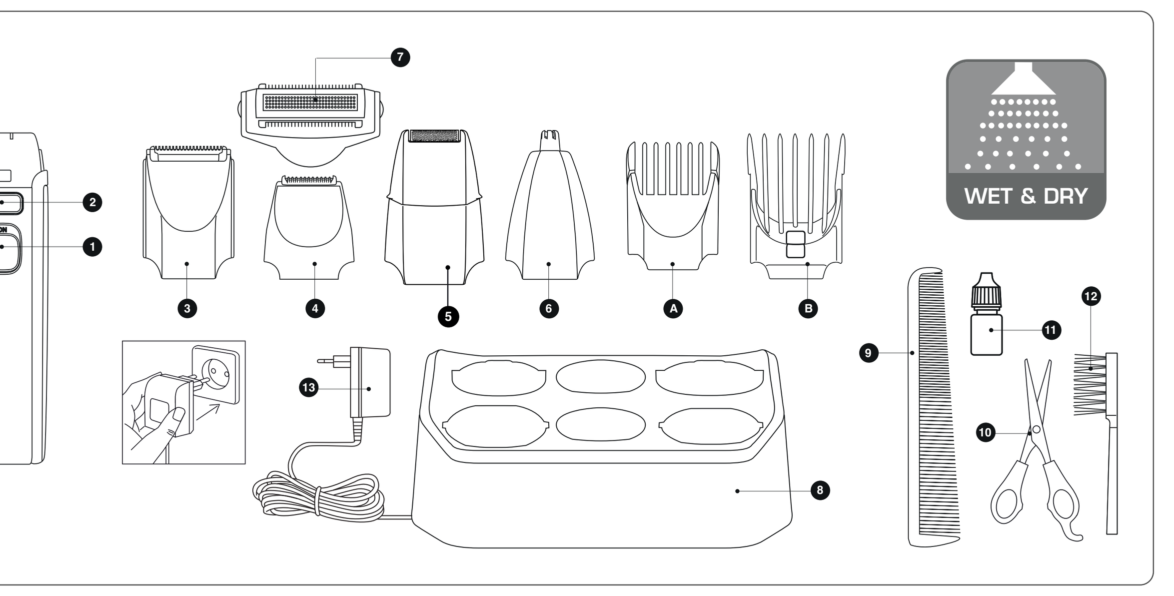
Washing the clipper and the different heads:
- Place the on/off switch on stop.
- Then place the clipper and/or the heads used under cold running water for a few seconds.
- Shake the clipper and/or heads used vigorously, then leave to dry before being used again.

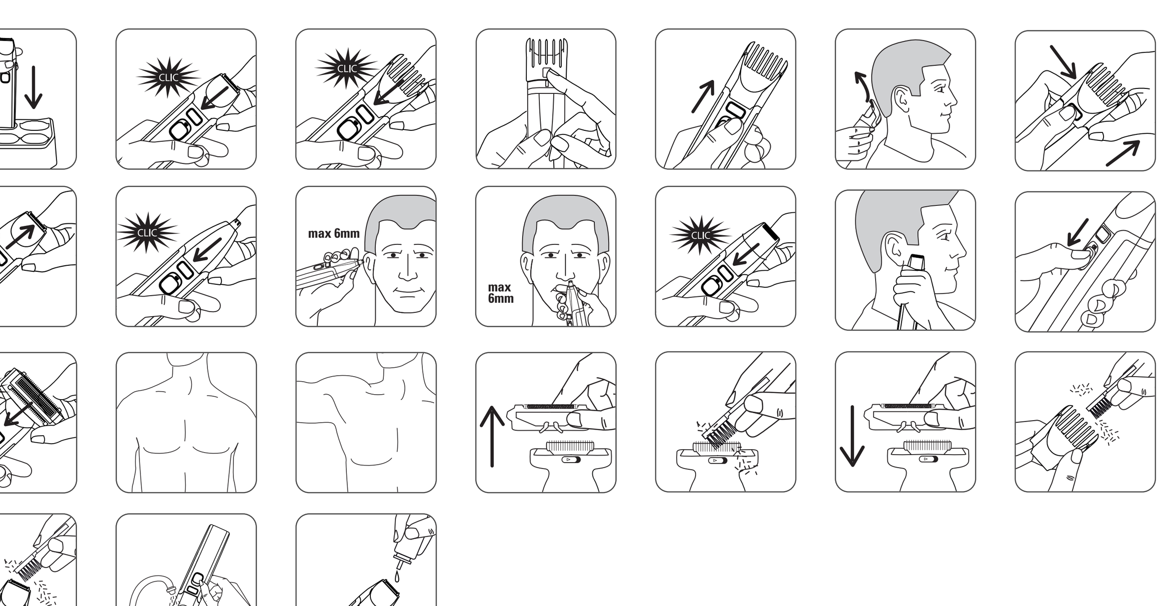
Storage: Store the device and accessories on their base.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !

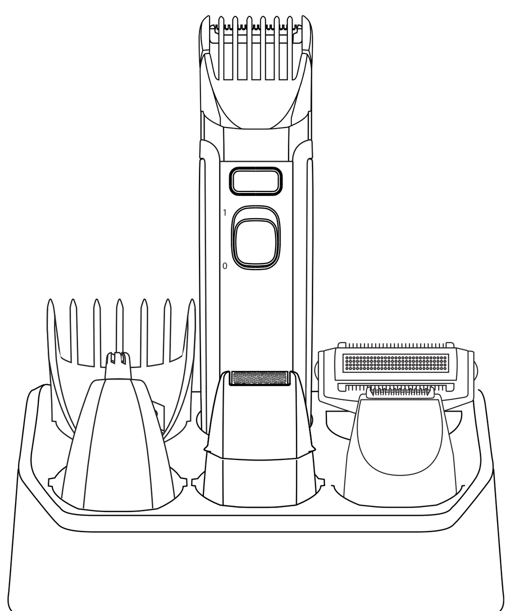
ⓘYour appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

Recycling the batteries
Before removing the NiMH batteries, discharge them completely. Open the battery compartment using a tool, cut all the connections and then recycle the batteries in a safe manner.





ROWENTA FOR MEN



www.rowenta.com

1800125901 - 11/12

ES

1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Interruptor de encendido/apagado (0-1)
2. Botón de desbloqueo
3. Cabezal con cuchilla ancha de Titanio (32 mm)
4. Cabezal con cuchilla de estrecha Titanio (20 mm)
5. Cabezal especial para nariz y orejas con sistema de corte rotativo
6. Base de carga y de recogida
7. Peine
8. Tijeras
9. Aceitera
10. Cepillo de limpieza
11. Cargador
A. Guía especial "barba y bigote" (A): 7 posiciones, de 1.5mm a 14 mm
B. Guía especial "cabello" (B): 7 posiciones, de 4mm a 16 mm

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente…).
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado
- si su aparato ha caído al suelo
- o si no funciona normalmente.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.
- El aparato debe utilizarse exclusivamente con la fuente de alimentación incluida N° 0094200020 - INPUT : 100-240V - 50/60 HZ – MAX. 2W ; OUTPUT : 2.3V – 90 mA.

ADVERTENCIA: Las partes que se manejan con la mano deberán desconectarse antes de la limpieza con agua. La temperatura del agua no debe exceder los 70°C. Puede utilizarse en la bañera o la ducha.

GARANTÍA: Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

3. FUNCIONAMIENTO

Antes de cualquier uso, procure recargar el aparato.
Este aparato no funciona con corriente.

Uso en modo autónomo (sin cable):
El aparato funciona con una pila.
Para optimizar la vida útil de los acumuladores:
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, cárguelo con el adaptador durante 14 horas. Las primeras veces que utilice el aparato, es aconsejable descargar completamente las baterías antes de recargarlas para garantizar un máximo de autonomía.
- Una carga completa requiere 12 horas.
- Tras haber desconectado el transformador, la autonomía es de aprox. 45 minutos.

Atención, para evitar la alteración de los acumuladores:
- No supere nunca las 20h de carga.
- No cargue los acumuladores con demasiada premura: cárguelos sólo cuando la potencia del aparato esté claramente baja o si el aparato no se ha utilizado durante más de 6 meses.

4. GUÍAS DE CORTE

2 guías de corte de varias longitudes:
- Guía especial "barba y bigote" (A): 7 posiciones, de 1.5mm a 14mm
- Guía especial "cabello" (B): 7 posiciones, de 4mm a 16mm

Estas guías de corte sólo se pueden utilizar con la cuchilla de 32 mm.

Instalación de las guías de corte:
Su aparato se entrega con la guía ajustable "especial cabello" (B) situada en la maquinilla (largo de 4mm a 16mm).

Para cambiar de guía de corte:
- Retire la guía instalada tirando de ella hacia arriba.
- Para colocar la guía de corte "especial barba" (A), encájela en el cuerpo del aparato. Seleccione entonces su posición de corte pulsando el botón situado en el dorso de la guía. La altura de corte se visualiza en la ventana situada en el dorso de la guía, conforme al siguiente principio:

Ajuste de la guía de corte A:

Ajuste	Longitud del cabello obtenida (mm)
1	1.5mm
2	3.5mm
3	5.5mm
4	7.5mm
5	9.5mm
6	11.5mm
7	14mm

Para cambiar de posición: desplace la guía el número de muescas que desee pulsando el botón situado en el dorso. La altura de corte se visualiza en la ventana situada en el dorso de la guía, conforme al siguiente principio:

Ajuste de la guía de corte B:

Ajuste	Longitud del cabello obtenida (mm)
1	4mm
2	6mm
3	8mm
4	10mm
5	12mm
6	14mm
7	16mm

5. CONSEJOS DE USO

a) Para cortar el cabello:
- Coloque la guía de corte "cabello" (B) en la cuchilla de 32 mm y deslícela hasta la posición que desee. Si utiliza la maquinilla por primera vez, empiece por la altura más elevada.
- Ponga en marcha el aparato.
- Asegúrese de que la guía de corte se encuentra siempre en contacto con el cráneo.
- Desplace lentamente la maquinilla, en el sentido contrario al crecimiento del cabello. Repita la operación tantas veces como sea necesario.

b) Para recortar la barba y el bigote:
- Coloque la guía de corte "barba" (A) en la cuchilla de 32 mm y deslícela hasta la posición que desee.
- Si utiliza la maquinilla por primera vez, empiece por la altura más elevada para irse familiarizando con el aparato.
- Ponga en marcha el aparato.
- Desplace lentamente la maquinilla en el sentido contrario al crecimiento del pelo.
- Repita la operación tantas veces como sea necesario.

c) Para estilizar la barba, el bigote y las patillas:
- Retire el cabezal de la maquinilla pulsando el botón de desbloqueo.
- Fije la cuchilla de 20 mm de la maquinilla al aparato.

Cuando utilice este accesorio, procure mantener el aparato en posición vertical.

d) Para cortar los pelos de la nariz, de las orejas y de las cejas:
- Fije la maquinilla para la nariz y las orejas al aparato.
- Introduzca con precaución el cabezal del cortapelo en la nariz o en el pabellón auricular. A continuación, gire con suavidad el cortapelo con un movimiento circular.

NB: Evite introducir la unidad de corte más de 6 mm en el interior de la nariz o del pabellón auricular.
Para las cejas, utilice el extremo del accesorio para cortar los pelos rebeldes.
No utilice el aparato para cortar o hacer el contorno de las cejas.
Mantenga el aparato alejado de los ojos.

6. LUBRICACIÓN DE LAS CUCHILLAS (32mm y 20 mm)

Para que el cortapelo conserve su eficacia, resulta indispensable engrasar las cuchillas de corte antes de utilizarlo con la aceitera que acompaña el aparato o, en su defecto, con un aceite de tipo máquina de coser.
- Antes de proceder al engrasado, desconecte el aparato y, con un cepillo, retire los pelos pegados a las cuchillas de corte del cortapelo.
- Engrase las cuchillas en los lugares indicados: basta con una gota por cada lugar.
- Ponga a funcionar el cortapelo durante unos segundos.
- Limpie el excedente de aceite con un paño.

7. MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

La maquinilla no exige mucho mantenimiento. Puede limpiarla con un paño ligeramente humedecido.

Limpieza del cabezal de corte:
- Coloque el interruptor de encendido/apagado en posición de apagado.
- Retire la guía de corte y/o cualquier accesorio.
- Retire los pelos con el cepillo.

Lavado del aparato y de los diferentes cabezales:
- Coloque el interruptor de encendido/apagado en posición de apagado.
- Pase a continuación el aparato y/o los cabezales utilizados bajo un chorro de agua fría durante unos segundos.
- Sacuda con fuerza el aparato y/o los cabezales utilizados, y a continuación séquelo(s) al aire libre antes de utilizarlo(s) de nuevo.

Cómo guardarlo: Guarde el aparato y los accesorios en su soporte.

¡ Participe en la conservación del medio ambiente !

ⓘSu electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
➲Entrégueló al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

Reciclaje de las baterías
Para retirar las baterías NiMh, descárguelas completamente antes del desmontaje. Abra la carcasa del aparato con una herramienta, corte las conexiones y recicle las baterías de una manera segura.

PT

1. DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Interruptor ligar / desligar (0-1)
2. Botão de desbloqueio
3. Cabeça para aparar com lâmina de titânio larga (32 mm)
4. Cabeça para aparar com lâmina de titânio estreita (20 mm)
5. Cabeça especial para nariz e orelhas com sistema de corte rotativo
6. Base de carga e de arrumação
7. Pente
8. Tesoura
9. Óleo lubrificante
10. Escova de limpeza
11. Carregador
A. Guia especial "barba e bigode": 7 posições, de 1.5mm a 14 mm
B. Guia especial "cabelos": 7 posições, de 4mm a 16 mm

2. CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente…).
- Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
- A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento e após cada utilização.
- Não desligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
- Não utilizar uma extensão eléctrica.
- Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.
- O aparelho deve ser exclusivamente utilizado com o bloco de alimentação fornecido N° 0094200020 - INPUT : 100-240V - 50/60 HZ – MAX. 2W ; OUTPUT : 2.3V – 90 mA.

ADVERTÊNCIA: As partes seguradas com as mãos devem ser desligadas da corrente antes da limpeza com água. A água não deve exceder 70°C. Adequado para utilização na banheira ou no duche.

GARANTIA: O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

3. UTILIZAÇÃO

Antes de qualquer utilização, certifique-se de o seu aparelho se encontra carregado.
Este aparelho não funciona ligado à corrente.

Utilização no modo autónomo (sem fios):
O aparelho funciona com 1 bateria.
Para optimizar a duração de vida dos acumuladores:
- Antes da primeira colocação em funcionamento, carregue o aparelho com a ajuda do adaptador durante 14 horas. Aquando das primeiras utilizações, é preferível descarregar totalmente as baterias antes de recarregá-las de novo, de modo a garantir um máximo de autonomia.
- Uma carga completa demora 12 horas.
- Depois de desligar o transformador, a autonomia é de cerca de 45 minutos.

Atenção, para evitar a alteração dos acumuladores:
- Nunca exceda 20 h de carga.
- Não carregue os acumuladores de forma demasiado precoce: carregue-os apenas quando a potência do aparelho baixar claramente ou quando o aparelho não for utilizado durante mais de 6 meses.

4. GUIAS DE CORTE

2 guias de corte multi-comprimentos:
- Guia especial "barba e bigode" (A): 7 posições, de 1.5mm a 14mm
- Guia especial "cabelos" (B): 7 posições, de 4mm a 16 mm

Estes guias de corte só podem ser utilizados com a lâmina de 32 mm.

Colocação dos guias de corte:
O seu aparelho é fornecido com o guia regulável "especial cabelos" (B) colocado na cabeça de corte (comprimento de 4mm a 16 mm).

Para mudar de guia de corte:
- Retire o guia colocado puxando-o para cima.
- Para colocar o guia de corte "especial barba" (A), encaixe-o no corpo do aparelho. Escolha então a sua posição de corte, carregando no botão na parte de trás do guia. A altura de corte é apresentada na janela situada na parte de trás do guia, de acordo com o seguinte princípio:

Regulação do guia de corte A:

Regulação	Comprimento do cabelo obtido (mm)
1	1.5mm
2	3.5mm
3	5.5mm
4	7.5mm
5	9.5mm
6	11.5mm
7	14mm

Para mudar de posição: empurre o guia o número de níveis pretendidos carregando no botão situado na parte de trás. A altura de corte é apresentada na janela situada na parte de trás do guia, de acordo com o seguinte princípio:

Regulação do guia de corte B:

Regulação	Comprimento do cabelo obtido (mm)
1	4mm
2	6mm
3	8mm
4	10mm
5	12mm
6	14mm
7	16mm

5. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

a) Para cortar o cabelo:
- Coloque o guia de corte "barba" (B) na lâmina de 32 mm e faça-o deslizar até à posição pretendida. Quando utilizar o aparador pela primeira vez, comece pela altura mais elevada para se familiarizar com o aparelho.
- Coloque o aparelho a funcionar.
- Certifique-se que o guia de corte fica sempre em contacto com o crânio.
- Desloque lentamente o aparador no sentido contrário ao do crescimento do cabelo. Repita a operação todas as vezes que forem necessárias.

b) Para cortar a barba e o bigode:
- Coloque o guia de corte "barba" (A) na lâmina de 32 mm e faça-o deslizar até à posição pretendida.
- Quando utilizar aparador pela primeira vez, comece pela altura mais elevada para se familiarizar com o aparelho.
- Coloque o aparelho a funcionar.
- Desloque lentamente o aparador no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos.
- Repita a operação todas as vezes que forem necessárias.

c) Para aparar a barba, o bigode e as patilhas:
- Retire a cabeça da máquina carregando no botão de desbloqueio.
- Fixe a cabeça de aparar com a lâmina de 20 mm no aparelho.

Quando utilizar este acessório, certifique-se que mantém o aparelho na posição vertical.

d) Para cortar os pêlos do nariz, das orelhas e das sobrancelhas:
- Fixe o acessório para nariz e orelhas no aparelho.
- Com cuidado, insira a cabeça da máquina de corte na narina ou no pavilhão do ouvido. De seguida, rode cuidadosamente a máquina de corte, descrevendo um movimento circular.

NB: evite introduzir a unidade de corte mais de 6 mm no interior da narina ou do pavilhão do ouvido.
Para as sobrancelhas, utilize a extremidade do acessório para cortar os pêlos rebeldes.
Não utilize o aparelho para cortar ou fazer o contorno das sobrancelhas.
Mantenha o aparelho afastado dos olhos.

6. LUBRIFICAÇÃO DAS LÂMINAS (32mm e 20mm)

Para que o aparador mantenha a eficácia, é indispensável lubrificar as lâminas de corte antes de cada utilização com o lubrificante fornecido ou, à falta deste, com um óleo de tipo máquina de costura.
- Antes da lubrificação, desligue o aparelho e retire os cabelos presos nas lâminas de corte do aparador com a ajuda da escova pequena.
- Lubrifique as lâminas nos locais indicados: basta uma única gota por cada ponto.
- Coloque o aparador a funcionar durante alguns segundos.
- Limpe o excesso de óleo com a ajuda de um pano.

7. MANUTENÇÃO, LIMPEZA E ARRUMAÇÃO

O aparador necessita de uma manutenção muito reduzida. Pode limpá-lo com um pano ligeiramente humedecido.

Limpeza da cabeça de aparar:
- Coloque o interruptor ligar / desligar na posição desligar.
- Retire o guia de corte e/ou qualquer outro acessório.
- Elimine os pêlos com a ajuda da escova pequena.

Lavagem do aparelho e das diferentes cabeças:
- Coloque o interruptor ligar / desligar na posição desligar.
- De seguida, passe o aparelho e/ou as cabeças utilizadas sob um fio de água fria durante alguns segundos.
- Abane com força o aparelho e/ou as cabeças utilizadas e, de seguida, deixe-a(s) secar ao ar livre antes da próxima utilização.

Arrumação: Arrume o aparelho e os acessórios no respectivo suporte.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

ⓘO seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Reciclagem das baterias
Para retirar os acumuladores NiMh, descarregue totalmente os acumuladores antes da desmontagem. Abra os compartimentos do aparelho com uma ferramenta, corte as ligações e recicle os acumuladores com segurança.

I

1. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Interruttore on/off (0-1)
2. Pulsante di sblocco
3. Lama in Titanio larga (32 mm)
4. Lama in Titanio stretta (20 mm)
5. Testina speciale naso e orecchie con sistema di taglio rotante
6. Base di carica e porta accessori
7. Pettine
8. Forbici
9. Oliatore
10. Spazzolina di pulizia
11. Caricabatteria
A. Guida speciale "barba e baffi" : 7 posizioni, da 1.5mm a 14 mm
B. Guida speciale "capelli" : 7 posizioni, da 4mm a 16 mm

2. CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente,…).
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
- Non utilizzate l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se:
-l'apparecchio è caduto
-se non funziona normalmente.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con il blocco di alimentazione in dotazione N° 0094200020 - INPUT : 100-240V - 50/60 HZ – MAX. 2W ; OUTPUT : 2.3V – 90 mA.

AVVERTENZA: Le parti tenute con la mano devono essere staccate dalla corrente prima della pulizia sotto l'acqua. L'acqua non deve superare i 70°C. Adatto per l'utilizzo in vasca da bagno o sotto la doccia.

GARANZIA: Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

3. MESSA IN FUNZIONE

Prima di ogni utilizzo, ricordatevi di ricaricare bene l'apparecchio.
Questo apparecchio non funziona con alimentazione di rete.

Utilizzo in modalità autonoma (senza fili) :
L'apparecchio funziona con una batteria.
Per ottimizzare la durata di vita degli accumulatori:
- Prima della prima messa in funzione, caricate l'apparecchio usando l'adattatore per 14 ore. In occasione dei primi utilizzi, è preferibile scaricare completamente le batterie prima di ricaricarle, per garantire il massimo di autonomia.
- Per una carica completa ci vogliono 12 ore.
- Dopo avere staccato dall'alimentazione il trasformatore, l'autonomia è di circa 45 minuti.

Attenzione, per evitare l'alterazione delle batterie:
- Non superare mai più di 20 ore di carica.
- Non caricare gli accumulatori troppo prematuramente: caricarli solo quando la potenza dell'apparecchio si abbassa nettamente o se l'apparecchio non è stato usato per più di 6 mesi.

4. GUIDA DI TAGLIO

2 guide di taglio multi-lunghezza:
- Guida speciale "barba e baffi" (A): 7 posizioni, da 1.5mm a 14mm
- Guida speciale "capelli" (B): 7 posizioni, da 4mm a 16mm

Queste guide di taglio possono essere utilizzate esclusivamente con la lama 32 mm.

Posizionamento delle guide di taglio:
L'apparecchio è consegnato con la guida regolabile "speciale capelli" (B) posizionata sull'apparecchio (lunghezza da 4mm a 16mm).

Per cambiare guida di taglio:
- Togliete la guida installata tirandola verso l'alto.
- Per mettere la guida di taglio "speciale barba" (A), infilatela sul corpo dell'apparecchio. Scegliete allora la vostra posizione di taglio premendo il pulsante situato sul retro della guida. Nella finestra situata sul retro della guida appare l'altezza di taglio, secondo il seguente principio:

Regolazione della guida di taglio A:

Regolazione	Lunghezza di capelli ottenuta (mm)
1	1.5mm
2	3.5mm
3	5.5mm
4	7.5mm
5	9.5mm
6	11.5mm
7	14mm

Per cambiare posizione: spingete la guida del numero di tacche desiderate premendo il pulsante situato sul retro. Nella finestra situata sul retro della guida appare l'altezza di taglio, secondo il seguente principio:

Regolazione della guida di taglio B:

Regolazione	Lunghezza di capelli ottenuta (mm)
1	4mm
2	6mm
3	8mm
4	10mm
5	12mm
6	14mm
7	16mm

5. CONSIGLI D'UTILIZZO:

a) Per tagliare i capelli:
- Mettete la guida di taglio "capelli" (B) sulla lama 32 mm e fatela scivolare fino alla posizione desiderata. Se utilizzate la testina taglio per la prima volta, iniziate con l'altezza maggiore.
- Mettete in funzione l'apparecchio.
- Assicuratevi che la guida di taglio sia sempre a contatto con il cranio.
- Spostate lentamente l'apparecchio, nel senso inverso alla crescita dei capelli. Ripetete l'operazione tutte le volte necessarie.

b) Per tagliare la barba e i baffi:
- Mettete la guida di taglio "barba" (A) sulla lama 32 mm e fatela scivolare fino alla posizione desiderata.
- Se utilizzate la tosatrice per la prima volta, iniziate con l'altezza più elevata per familiarizzarvi.
- Mettete in funzione l'apparecchio.
- Spostate lentamente la tosatrice, nel senso inverso alla crescita dei peli.
- Ripetete l'operazione tutte le volte necessarie.

c) Per modellare la barba, i baffi e le basette:
- Togliete la testina taglia capelli premendo il pulsante di sblocco.
- Fissate la tosatrice lama 20 mm sull'apparecchio.

Quando utilizzate questo accessorio, dovete tenere l'apparecchio in posizione verticale.

d) Per tagliare i peli del naso, delle orecchie e delle sopracciglia:
- Fissate la testina naso e orecchie sull'apparecchio.
- Inserite con cautela la testina nella narice o nel padiglione dell'orecchio. Poi, fate girare delicatamente l'apparecchio con un movimento circolare.

NB: Evitate di inserire l'unità di taglio più di 6 mm all'interno della narice o del padiglione auricolare.
Per le sopracciglia, utilizzate l'estremità dell'apparecchio per tagliare i peli ribelli.
Non utilizzate l'apparecchio per tagliare o fare il contorno delle sopracciglia.
Tenete l'apparecchio lontano dagli occhi.

6. LUBRIFICAZIONE DELLE LAME (32mm e 20 mm)

Perché l'apparecchio resti efficace, è indispensabile oliare le lame di taglio prima di ogni utilizzo con il lubrificante fornito, o, in mancanza, con un olio del tipo per macchina da cucire.
- Prima della lubrificazione, staccate l'apparecchio dalla corrente, togliete i capelli incastrati nelle lame di usando la spazzolina.
- Lubrificate le lame nei punti indicati: è sufficiente una sola goccia per punto.
- Fate funzionare l'apparecchio per alcuni secondi.
- Pulite l'olio in eccesso usando uno straccio.

7. MANUTENZIONE, PULIZIA E CONSERVAZIONE

Il taglia capelli richiede pochissima manutenzione. Potete pulirlo usando uno straccio leggermente umido.

Pulizia della testina di taglio:
- Mettete l'interruttore on/off sulla posizione off.
- Togliete la guida di taglio e/o ogni accessorio.
- Eliminate i peli usando la spazzolina.

Lavaggio dell'apparecchio e delle varie testine:
- Mettete l'interruttore on/off sulla posizione off.
- Passate poi l'apparecchio e/o le testine utilizzate sotto un filo di acqua fredda per alcuni secondi.
- Scuotete energicamente l'apparecchio e/o le testine utilizzate, poi lasciatelo/le asciugare all'aria libera prima di utilizzarlo nuovamente.

Conservazione: Riporre l'apparecchio e gli accessori sul loro supporto.

PARTECIPIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE !

ⓘIl vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
➲Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Riciclaggio delle batterie
Per togliere gli accumulatori NiMh, scaricate completamente gli accumulatori prima dello smontaggio. Aprite il corpo dell'apparecchio con un attrezzo, tagliate le connessioni, riciclate gli accumulatori in modo sicuro.

EL

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Διακόπτης On/Off (0-1)
2. Κουμπί απασφάλισης
3. Κουρευτική συσκευή με μεγάλη τιτάνιο λεπίδα (32 mm)
4. Κουρευτική συσκευή με στενή τιτάνιο λεπίδα (20 mm)
5. Ειδική κεφαλή για μύτη και αυτιά με σύστημα περιστροφικής κοπής
6. Βάση φόρτισης και αποθήκευσης
7. Χτενάκι
8. Ψαλίδι
9. Φιαλίδιο λαδιού για την λίπανση των λεπίδων
10. Βουρτσάκι καθαρισμού
11. Φορτιστής
A. Ειδικός οδηγός για «μούσι και μουστάκι» : 7 θέσεις από 1.5 έως 14 mm
B. Ειδικός οδηγός για «μαλλιά»: 7 θέσεις από 4 έως 16 mm.

2. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αντιστρεπτές βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ωστόσο να συμμορφώνονται μετα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα: πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση σφάλματος λειτουργίας, αφού έχετε τελειώσει να τη χρησιμοποιείτε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών εάν: η συσκευή υπέστη πτώση, εάν δεν λειτουργεί κανονικά.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά τραβώντας το φις από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μπαλαντέζα.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0 °C και υψηλότερη των 35 °C.
- Η συσκευή αποτρίχωσης πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με το παρεχόμενο φις τροφοδοσίας N° 0094200020 - INPUT : 100-240V - 50/60 HZ – MAX. 2W ; OUTPUT : 2.3V – 90 mA.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα μέρη που πιάνονται με το χέρι πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένα από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό με νερό. Το νερό δεν πρέπει να ξεπερνά τους 70°C.
Κατάλληλη για χρήση μέσα στη μπανιέρα ή στο ντους.

Εγγύηση:
Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικό σκοπό. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης

3. ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πριν από κάθε χρήση, πρέπει να φορτίζετε τη συσκευή σας.
Αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί με σύνδεση στο ρεύμα.

Χρήση σε αυτόνομη λειτουργία (χωρίς καλώδιο):
Η συσκευή λειτουργεί με μια μπαταρία.
Για να βελτιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής των μπαταριών:
- Πριν από την πρώτη έναρξη λειτουργίας, φορτίστε τη συσκευή με τον προσαρμογέα για 14 ώρες. Κατά τις πρώτες χρήσεις, είναι προτιμότερο να αποφορτίζετε εντελώς τις μπαταρίες προτού τις επαναφορτίσετε, προκειμένου να διασφαλίσετε τη μέγιστη αυτονομία.
- Μία πλήρης φόρτιση χρειάζεται 12 ώρες.
- Αφότου αποσυνδέσετε τον μετασχηματιστή, η αυτονομία της συσκευής διαρκεί περίπου 45 λεπτά.

Προσοχή! Για να αποφύγετε την εξασθένιση των μπαταριών:
- Ποτέ μην αφήνετε τις μπαταρίες να φορτιστούν περισσότερο από 20 ώρες.
- Μην φορτίζετε τις μπαταρίες υπερβολικά.

4. ΟΔΗΓΟΙ ΚΟΠΗΣ

2 οδηγοί κοπής πολλαπλών μηκών:
- Ειδικός οδηγός για «μούσι και μουστάκι» (A): 7 θέσεις από 1.5 έως 14 mm
- Ειδικός οδηγός για «μαλλιά» (B): 7 θέσεις από 4 έως 16 mm

Αυτοί οι οδηγοί κοπής μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο με τη λεπίδα των 32 mm.

Τοποθέτηση οδηγών κοπής:
Η συσκευή σας παραδίδεται με τον ρυθμιζόμενο οδηγό "ειδικά για μαλλιά" (B) τοποθετημένο ήδη στην κουρευτική μηχανή (μήκος από 4 έως 16 mm).

Για να αλλάξετε οδηγό κοπής:
- Αφαιρέστε τον τοποθετημένο οδηγό τραβώντας τον προς τα πάνω.
- Για να τοποθετήσετε τον οδηγό κοπής «ειδικά για μούσι» (A), προσαρμόστε τον πάνω στο σώμα της συσκευής. Επιλέξτε λοιπόν τη δική σας θέση κοπής πατώντας το κουμπί που βρίσκεται στο πίσω μέρος του οδηγού.

Το ύψος κοπής παρουσιάζεται στο παράθυρο που βρίσκεται στο πίσω μέρος του οδηγού σύμφωνα με τον παρακάτω κανόνα:

Ρύθμιση οδηγού κοπής A:

Ρύθμιση	Επιθυμητό μήκος μαλλιών (mm)
1	1.5mm
2	3.5mm
3	5.5mm
4	7.5mm
5	9.5mm
6	11.5mm
7	14mm

Για να αλλάξετε θέση: σπρώξτε τον οδηγό σε όσες εγκοπές επιθυμείτε πατώντας το κουμπί που βρίσκεται στο πίσω μέρος του. Το ύψος κοπής παρουσιάζεται στο παράθυρο που βρίσκεται στο πίσω μέρος του οδηγού σύμφωνα με τον παρακάτω κανόνα:

Ρύθμιση οδηγού κοπής B:

Ρύθμιση	Επιθυμητό μήκος μαλλιών (mm)
1	4mm
2	6mm
3	8mm
4	10mm
5	12mm
6	14mm
7	16mm

5. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

α) Για να κόψετε τα μαλλιά:
- Τοποθετήστε τον οδηγό κοπής «μαλλιά» (B) στη λεπίδα των 32 mm και γλιστρήστε τον ως την επιθυμητή θέση. Αν χρησιμοποιείτε την κουρευτική μηχανή για πρώτη φορά, ξεκινήστε με το μεγαλύτερο ύψος.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός κοπής παραμένει σε επαφή με το δέρμα του κεφαλιού.
- Μετακινήστε αργά την κουρευτική μηχανή με φορά αντίθετη από τη φορά των μαλλιών. Επαναλάβετε τη διαδικασία όσες φορές είναι απαραίτητο.

β) Για να ψαλιδίσετε το μούσι και το μουστάκι:
- Τοποθετήστε τον οδηγό κοπής «μούσι» (A) στη λεπίδα των 32 mm και γλιστρήστε τον ως την επιθυμητή θέση.
- Αν χρησιμοποιείτε την κουρευτική μηχανή για πρώτη φορά, ξεκινήστε με το μεγαλύτερο ύψος για να εξοικειωθείτε με τη συσκευή.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Μετακινήστε αργά την κουρευτική μηχανή με φορά αντίθετη από τη φορά των τριχών.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία όσες φορές είναι απαραίτητο.

γ) Για τη διαμόρφωση του μουσιού, του μουστακιού και των φαβορίτων:
- Αφαιρέστε την κεφαλή της κουρευτικής συσκευής πατώντας το κουμπί απασφάλισης.
- Στερεώστε τη λεπίδα των 20 mm της κουρευτικής μηχανής πάνω στη συσκευή.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εξάρτημα, κρατάτε τη συσκευή σε κάθετη θέση.

δ) Για να κόψετε τρίχες στη μύτη, τα αυτιά και τα φρύδια:
- Στερεώστε την κεφαλή για τη μύτη και τα αυτιά πάνω στη συσκευή.
- Εισάγετε προσεκτικά την κεφαλή της κουρευτικής μηχανής στο ρουθούνι ή την κόγχη του αυτιού. Κατόπιν, περιστρέψτε απαλά την κουρευτική μηχανή κάνοντας κυκλικές κινήσεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε να εισάγετε τη μονάδα κοπής περισσότερο από 6 mm στο εσωτερικό του ρουθουνιού ή της κόγχης του αυτιού.
Για τα φρύδια, χρησιμοποιήστε το άκρο του εξαρτήματος για να κόψετε τις ατίθασες τρίχες.
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να κόψετε ή να φτιάξετε το περίγραμμα των φρυδιών.
Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα μάτια.

6. ΛΙΠΑΝΣΗ ΛΕΠΙΔΩΝ (32 και 20 mm)

Για να παραμένει αποτελεσματική η κουρευτική μηχανή σας, είναι απαραίτητο να λαδώνετε τις λεπίδες κοπής πριν από κάθε χρήση με το παρεχόμενο λιπαντικό, ή αν δεν υφίσταται, με λάδι.
- Πριν από τη λίπανση, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα, αφαιρέστε τις τρίχες που έχουν μαγκώσει μέσα στις λεπίδες κοπής της κουρευτικής μηχανής χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι.
- Λιπάνετε τις λεπίδες στα υποδεικνυόμενα σημεία: μια σταγόνα σε κάθε σημείο είναι αρκετή.
- Θέστε σε λειτουργία την κουρευτική μηχανή για μερικά δευτερόλεπτα.
- Καθαρίστε τα περισσεύματα του λαδιού με ένα πανί.

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

Η κουρευτική μηχανή απαιτεί ελάχιστη συντήρηση. Μπορείτε να την καθαρίζετε με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.

Καθαρισμός της κεφαλής κοπής:
- Τοποθετήστε τον διακόπτη λειτουργίας on/off στη θέση off.
- Αφαιρέστε τον οδηγό κοπής και/ή κάθε εξάρτημα.
- Αφαιρέστε τις τρίχες χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι.

Πλύση της μηχανής και διαφορετικές κεφαλές:
- οποθετήστε τον διακόπτη λειτουργίας on/off στη θέση off.
- Περάστε στη συνέχεια τη συσκευή και/ή τις κεφαλές που χρησιμοποιήθηκαν κάτω από κρύο νερό για λίγα δευτερόλεπτα.
- Τινάξτε με δύναμη τη συσκευή και/ή τις κεφαλές που χρησιμοποιήθηκαν, και στη συνέχεια αφήστε τα να στεγνώσουν πριν από την επόμενη χρήση.

Αποθήκευση: Φυλάξτε τη συσκευή και τα εξαρτήματα στη βάση τους.

ΑΣ ΣΥΜΒΆΛΛΟΥΜΕ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΆΛΛΟΝΤΟΣ!

ⓘΗ συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
➲Για την παράδοση της παλιάς σας συσκευής παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία «ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ Α.Ε» τηλ. 210-5319762, fax 210-5319766, ή επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.electrocycle.com

Ρανακύκλωση των μπαταριών
Για αφαίρεση των μπαταριών NiMh, αποφορτίστε τις εντελώς προτού τις αφαιρέσετε. Ανοίξτε τα περιβλήματα της συσκευής με ένα εργαλείο, διακόψτε τις ενώσεις, και ανακυκλώστε τις μπαταρίες με τον κατάλληλο τρόπο.

TR

1. CİHAZIN TANIMI

1. Açma-kapama üğmesi (0-1)
2. Kilit açma düğmesi
3. Geniş titanyum bıçak (32 mm)
4. Dar titanyum bıçak (20 mm)
5. Dönebilir kesme başlığı sistemine sahip özel burun ve kulak kılı kesme başlığı
6. Şarj ünitesive adaptör
7. Tarak
8. Makaslar
9. Yağ damlatma tüpü
10. Temizleme fırçası
11. Şarj cihazı
A. yönlendirici taraklar « sakal ve bıyık » : 1,5 ile 14 mm'lik ayarlarda 7 farklı konum
B. yönlendirici taraklar« saç » : 4 ile 16 mm'lik ayarlarda 7 farklı konum

2. GÜVENLİK ÖNERİLERİ

- Güvenliğiniz düşünülerek bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre...) uygun olarak üretilmiştir.
- Elektrik tesisatınızın voltajının cihazınızın üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamayacağı, tamir edilemeyecek hasarlara neden olabilir.
- Yine de cihazın montajı ve kullanımı ülkenizde uygulanan normlara uygun olarak yapılmalıdır.
- Bu cihazın, fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimse tarafından cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirildikleri durumlar dışında, kullanılmaması gerekir. Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gerekir.
- Cihazın fişten çekilmesi gereken durumlar: temizlik ve bakım işlemlerinden önce, çalışma bozukluğu olması, cihazı kullanımınız biter bitmez.
- Cihazı kullanmamanız ve Yetkili Servise başvurmanız gereken durumlar: cihazınız düşerse ve normal çalışmazsa.
- Kabloyu çekerek fişten çıkartmayın, prizi tutarak çekin.
- Elektrik uzatması kullanmayın.
- Parlatıcı ve tahriş edici ürünlerle temizlemeyin.
- 0 °C'nin altında ve 35 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.
- Bu cihaz sadece urunle birlikte teslim edilen N° 0094200020 - INPUT : 100-240V - 50/60 HZ – MAX. 2W ; OUTPUT : 2.3V – 90 mA. güç unitesiyle birlikte kullanılmalıdır.

UYARI: Elle tutulan kısımların su ile yıkanmalarından önce elektrik bağlantıları kesilmelidir. Suyun ısısı 70°C'den fazla olmamalıdır.
Küvet içinde veya duşta kullanım için uygundur.

GARANTİ:
Cihazınız sadece evde kullanmak üzere tasarlanmıştır. Ticari ve mesleki amaçlarla kullanılmamalıdır. Hatalı kullanım durumunda garanti kapsamı dışında kalacaktır.

3. ÇALIŞTIRMA

Herhangi bir kullanımdan önce, cihazınızı iyice şarj edin.
Bu cihaz şebeke üzerinde çalışmaz.

Kablosuz modda kullanım:
Cihazınız 1 adet pil ile çalışır.
Bataryaların kullanım ömrünü uzatmak için:
- İlk kullanımdan önce, adaptör ile cihazı 14 saat boyunca şarj edin. İlk kullanım esnasında, cihazı yeniden şarj etmeden önce şarjının bitmesini beklemeyi tercih edin. Bu, maksimum düzeyde bir pil ömrü sağlayacaktır.
- Tam bir şarj süresi 12 saattir.
- Şarj ünitesinin fişini çektikten sonra, kablosuz kullanım süresi yaklaşık 45 dakikadır.

Bataryaların bozulmasını ve yıpranmasını önlemek için dikkat edilecek hususlar :
- 20 saatten fazla şarj etmeyin.
- Bataryaları zamanından önce şarj etmeyin : ancak cihazın şarjının net bir şekilde azaldığını anladığınızda veya cihaz 6 aydan fazla bir süredir kullanılmıyorsa cihazı şarj edin.

4. YÖNLENDİRİCİ TARAKLAR

Birden fazla uzunluk alternatifli 2 saç yönlendirici tarak :
- yönlendirici tarak « sakal ve bıyık » (A): 1,5 ile 14 mm'lik ayarlarda 7 farklı konum
- yönlendirici tarak « saç » (A): 4 ile 16 mm'lik ayarlarda 7 farklı konum

Yönlendirici taraklar sadece 32 mm.'lik bıçaklarla kullanılabilir.

Yönlendirici tarakların yerine takılması:
Cihazınız, saç kesme makinesi üzerine yerleştirilmiş ayarlanabilir " yönlendirici taraklar" (B) (kesme uzunluğu 4 ile 16 mm arasında) ile teslim edilmiştir.

Yönlendirici tarakları değiştirmek için:
- Yönlendirici tarakları yukarı doğru çekerek, yerinden hareket ettirin.
- Yönlendirici tarakları« sakal kesme » (A) yerleştirmek için, kılavuzu cihazın gövdesine geçirin. Yönlendirici tarakların arka yüzeyinde yer alan düğmeye basarak saç kesim konumunu ayarlayın. Kesim uzunluğu, yönlendirici taraklar arkasında yer ayarlara göre belirlenecektir:

Yönlendirici tarakların ayarı A:

Ayar	Elde edilen saç uzunluğu (mm)
1	1.5mm
2	3.5mm
3	5.5mm
4	7.5mm
5	9.5mm
6	11.5mm
7	14mm

Konum değiştirmek için: Yönlendirici tarakların arka tarafındaki düğmeye basarak, yönlendirici tarakları istenilen kesim dişlisine getirin. Kesim uzunluğu, yönlendirici tarakların arkasında yer alan ekranda, şu prensibe göre belirecektir:

Yönlendirici taraklar ayarı B:

Ayar	Elde edilen saç uzunluğu (mm)
1	4mm
2	6mm
3	8mm
4	10mm
5	12mm
6	14mm
7	16mm

5. KULLANIM TAVSİYELERİ

a) Saçları kesmek için:
- Yönlendirici tarakları « Saç kesme » (B) 32 mm'lik bıçak üzerine yerleştirin ve istenilen konuma gelinceye kadar ilerletin. Eğer saç kesme makinenizi ilk defa kullanıyorsanız, en yüksek seviyeden işleme başlayın.
- Cihazı çalıştırın.
- Yönlendirici tarakların her an başınızla temas ettiğinden emin olun.
- Saç çıkış yönünün tersine gelecek şekilde, saç kesme makinesini yavaşça ilerletin. İşlemi gerektiği kadar tekrarlayın.

b) Sakal ve bıyığı kısaltmak için:
- « Sakal kesme » kılavuzunu (A) 32 mm'lik bıçak üzerine yerleştirin ve istenilen konuma gelinceye kadar kaydırın.
- Eğer saç kesme makinenizi ilk defa kullanıyorsanız, cihazı kullanmaya alışmanız için, en yüksek seviyeden işleme başlayın.
- Cihazı çalıştırın.
- Kılların çıkış yönünün tersine gelecek şekilde, saç kesme makinesinin yavaşça yerini değiştirin.
- İşlemi gerektiği kadar tekrarlayın.

c) Sakala, bıyığa ve favorilere şekil vermek için:
- Saç kesme cihazının başlığını, kilit açma düğmesinin üzerine bastırarak çıkarın.
- 20 mm'lik saç kesme bıçağını cihazın üzerine takın.

Bu aksesuarı kullandığınızda, cihazı dikey pozisyonda tutmaya dikkat edin.

d) Burun, kulak kıllarını ve kaşları almak için:
- Burun ve kulak için tasarlanmış aparatı cihaza monte edin.
- Kesici başlığı dikkatle burun deliğine ve kulak iç kenarına sokun. Sonra, dairesel bir hareketle makineyi hafifçe döndürün.

Not: Kesici üniteyi, burun veya kulak içine 6 mm'den fazla sokmayın.
Kaşlar için, çıkan tüyleri almak için aletin ucunu kullanın.
Kaş çevresini almak veya kaş boyunu kısaltmak amacıyla cihazı kullanmayın.
Cihazı gözlerinize yakın tutmayın.

6. BIÇAKLARIN YAĞLANMASI (32 ve 20 mm)

Saç kesme makinenizin daha etkin olabilmesi için, her kullanımdan önce, cihazla birlikte verilen edilen yağ ile, kesici bıçakların yağlanması gereklidir. Bu yağ bittiğinde, bir dikiş makinesi yağı ile de bu işlemi gerçekleştirebilirsiniz.
- Yağlama işleminden önce, cihazın fişini prizden çekin, bıçakların arasında birikmiş olan saç kalıntılarını küçük fırça yardımıyla temizleyin.
- Bıçakların belirtilen bölgelerini yağlayın: uygulama yapılan bölgeye bir damla damlatılması yeterlidir.
- Saç kesme makineniz birkaç saniye çalıştırın.
- Bir bez yardımıyla yağ kalıntılarını temizleyin.

7. BAKIM, TEMİZLİK VE CİHAZI YERİNE KALDIRMA

Saç kesme makineniz çok az bakım gerektirir. Hafif nemli bir bez ile cihazı temizleyebilirsiniz.

Kesme başlığının temizlenmesi:
- Açma/kapama düğmesini kapalı konuma getirin.
- Yönlendirici tarakları ve/veya tüm aksesuarları çıkarın.
- Küçük fırça yardımıyla kıl kalıntılarını temizleyin.

Cihazın ve farklı aksesuarlarının yıkanması:
- Açma/kapama düğmesini kapalı konuma getirin.
- Daha sonra, cihazı ve/veya kullanılan başlıkları, birkaç saniye süresince soğuk sudan geçirin.
- Cihazı ve/veya kullanılan başlıkları, üzerilerinde bir şey kalmaması için iyice silkeleyin, sonra ikinci kez kullanmadan önce açık havada kurumasını bekleyin.

Cihazın toplanması: Cihazı ve aksesuarlarını şarj ünitesi üzerinde toparlayın.

Pillerin yeniden geri dönüştürülerek kullanılması: NiMh aküleri cihazdan çıkarmadan önce şarjlarının tamamen boşalmalarını bekleyin. Cihazın batarya bölümünü bir cihaz yardımıyla açın, bağlantılarından ayırın, aküleri geri dönüşüm işlemine hazırlayın.

AR

10. مواصفات الجهاز

1. مفتاح تشغيل/إيقاف (1 / 0)
2. زر الفك
3. شفرة حلاقة عريضة من التيتانيوم (٣٢ ملم)
4. شفرة حلاقة رفيعة من التيتانيوم (٢٠ ملم)
5. رأس حلاقة للأنف و الأذنين مع نظام قص دوّار
6. قاعدة للشحن و التخزين
7. مشط
8. مقص
9. علبة زيت
10. فرشاة تنظيف
11. شاحن
A. مؤشر "لحية و شارب" : ٧ وضعيات من ٥،١ الى ١٤ ملم.
B. مؤشر خاص "شعر" : ٧ وضعيات من ٤ الى ١٦ ملم.

2. إرشادات للسلامة

- من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج لجميع القوانين والمعايير السارية المفعول (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، قوانين البيئة...).
- تأكد أن قوة تيار الشبكة الكهربائية عندك يتوافق مع القوة التي يتطلبها المنتج. أي خطأ في التوصيل بالتيار ينتج عنه أضرار في المنتج , لن تشملها الضمانة.
- يجب أن يخضع تركيب الجهاز و استعماله لجميع القوانين السارية المفعول في بلدك.
- لم يُعد هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) لا يتمتعون بقدرات بدنية و حسية و عقلية كافية، أو أشخاص ليست لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج بواسطة شخص مسئول من أجل السلامة. يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يعبثون بالجهاز.
- يجب فصل الجهاز عن التيار
– قبل التنظيف و الصيانة
– في حال وجود خلل في التشغيل
– بمجرد الانتهاء من استعماله.
- لا تستعمل الجهاز و اتصل بمركز خدمة معتمد إذا سقط الجهاز على الأرض إذا لم يعد يعمل بكفاءة.
- لا تستعمل وصلة كهربائية.
- لا تفصل الجهاز عن التيار بشد السلك الكهربائي بل انزع القابس من مأخذ التيار.
- لا تنظف الجهاز بمواد كاشطة أو حارقة.
- لا تستعمل المنتج في ظروف تقل حرارة الجو فيها عن الصفر، ولا تزيد عن ٣٥ درجة مؤية.
- يمكن تنظيفه تحت ماء الصنبور، بحيث لا تزيد حرارة الماء عن ٧٠ درجة مؤية.

الضمانة : صُمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط، وفي حال أي استعمال إحترافي أو لا يتفق مع الإرشادات المرفقة وينتج عنه عطب في المنتج، لن تكون الشركة المُصنعة مسؤولة عنه، وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.

يجب أن يُستعمل هذا المنتج مع المحول الكهربائي المرفق
موديل : N° 0C94200020 –
قوة التيار : ١٠٠ – ٢٤٠ فولط
تردد ٥٠/٦٠ هيرتز – حد أقصى ٢ واط
الإدخال : ٢،٣ فولط - ٩٠ مللي أمبير

- **تحذير** : يجب فصل الأجزاء التي يمكن حملها باليد قبل التنظيف بالماء، هذا المنتج مناسب للإستعمال في حوض الإستحمام وتحت الدش.

3. الإستعمال للمرة الأولى

قبل الإستعمال، يُرجى التأكد بان المنتج قد تم شحنه كهربائياً.
هذا المنتج لا يعمل بالتيار الكهربائي المتردد

الإستعمال بوضعية استقلالية (بدون سلك كهربائي):
يعمل هذا المنتج بواسطة بطارية واحدة.

لإطالة صلاحية بطاريتي التخزين:
- قبل تشغيل الجهاز للمرة الأولى، اشحنه بواسطة المهايئ الكهربائي لمدة ١٤ ساعة. في المرات الأولى من الاستعمال، يُستحسن إفراغ شحنة البطاريات تماما قبل إعادة شحنها حتى تستطيع تشغيل الجهاز لأطول وقت ممكن باستعمال النمط الذاتي.
- يتطلب شحن الجهاز تماما ١٢ ساعات.
- بعد فصل المهايئ الكهربائي، يمكنك استعمال الجهاز بالنمط الذاتي لحوالي 45 دقيقة.

احذر، لتفادي إتلاف بطاريتي التخزين:
- لا تشحن الجهاز أبدا لأكثر من ٢٠ ساعة.
- لا تشحن بطاريتي التخزين قبل الوقت المحدد: لا تشحنها إلا عندما تنخفض قوة الجهاز بصورة محسوسة أو إذا لم تشغّل الجهاز لمدة تتجاوز ٦ أشهر.

4. مؤشرا الحلاقة

مؤشران (٢) للحلاقة باطوال متعددة:
- مؤشر "اللحية و الشوارب" : ٧ وضعيات من ١،٥ الى ١٤ ملم.
- مؤشر "الشعر" : ٧ وضعيات من ٤ الى ١٦ ملم.

يمكن استعمال هذين المؤشرين فقط مع الشفرة ٣٢ ملم.

تركيب مؤشري الحلاقة:
تسلّم الجهاز مع مؤشر حلاقة قابل للتعديل "خاص بالشعر" (B) موجود على ماكينة الحلاقة (الطول من ٤ الى ١٦ ملم ملم).

لتغيير مؤشر الحلاقة:
- انزع المؤشر المستعمل بسحبه نحو الأعلى
- ثبّت مؤشر الحلاقة الخاص باللحية (A) على جسم الجهاز. اختر وضعية الحلاقة المرغوبة بالضغط على الزر الموجود على ظهر المؤشر. يُعرض طول تسريحة الشعر على النافذة الموجودة على ظهر المؤشر وفقا للمبدأ التالي:

ضبط مؤشر الحلاقة A:

الضبط	طول الشعر المتحصل عليه (مم)
1	1.5 ملم
2	3.5 ملم
3	5.5 ملم
4	7.5 ملم
5	9.5 ملم
6	11.5 ملم
7	14 ملم

لتعديل الوضعية: اضغط على الزر الموجود على ظهر المؤشر و ادفع المؤشر عبر الأسنان إلى ان يصل إلى الوضعية المرغوبة. يُعرض علو تسريحة الشعر على النافذة الموجودة على ظهر المؤشر وفقا للمبدأ التالي:

ضبط مؤشر الحلاقة B:

الضبط	طول الشعر المتحصل عليه (مم)
1	4 ملم
2	6 ملم
3	8 ملم
4	10 ملم
5	12 ملم
6	14 ملم
7	16 ملم

5. إرشادات الاستعمال:

a) لقص الشعر:
- ركّب مؤشر الحلاقة "شعر" (B) على الشفرة ٣٢ ملم ثم زلّقه إلى ان يصل إلى الوضعية المرغوبة.
في حال استعمال ماكينة الحلاقة للمرة الأولى، ابدأ من حيث يكون الشعر أطولا.
- شغّل الجهاز.
- تأكد أن مؤشر الحلاقة يلامس رأسك.
- حرّك ماكينة الحلاقة ببطء في الاتجاه المعاكس لنمو الشعر. كرر العملية لعدة مرات عند الضرورة.

b) لتشذيب اللحية و الشوارب:
- ركب مؤشر الحلاقة "لحية" (A) على الشفرة ٣٢ ملم ثم زلقه إلى أن يصل إلى الوضعية المرغوبة.
- في حال استعمال ماكينة الحلاقة للمرة الأولى، ابدأ من حيث يكون الشعر أطولا حتى تتعود على الجهاز.
- شغّل الجهاز.
- حرّك ماكينة الحلاقة ببطء في الاتجاه المعاكس لنمو الشعر.
- كرر العملية عدة مرات عند الضرورة.

c) لتجميل اللحية و الشوارب و الشعر المتواجد فوق الأذن:
- انزع رأس ماكينة الحلاقة بالضغط على زر الفك.
- ركب الشفرة ٢٠ ملم على الجهاز.
- عند استعمال هذا الملحق، استعمل الجهاز في الوضعية العمودية.

d) لقص شعر الأنف و الأذنين و الحاجبين:
ركب رأس الحلاقة الخاص بالأنف و الأذنين على الجهاز.
أدخل رأس الحلاقة بحذر في منخر الأنف أو فتحة الأذن ثم أدر ماكينة الحلاقة بعناية.

ملاحظة: تفادى إدخال رأس الحلاقة لأكثر من ٦ ملم في منخر الأنف أو فتحة الأذن.

قص شعر الحواجب المزعج بواسطة رأس الماكينة.
لا تستعمل الجهاز لقص محيط الحاجبين.
اترك مسافة بعيدة بين الجهاز و العينين.

6. تزييت الشفرات (٣٢ و ٢٠ ملم):

للحفاظ على فاعلية ماكينة الحلاقة من الضروري تزييت الشفرات قبل كل استعمال بواسطة منتج التزييت المرفق و إن لم يتواجد يمكنك استعمال الزيت الخاص بماكينات الخياطة.

- افصل الجهاز عن التيار قبل تزييت الشفرات و انزع الشعر العالق بشفرات ماكينة الحلاقة بواسطة الفرشاة.
- زيّت الشفرات في الأماكن المبينة: يكفي أن تضع قطرة واحدة في كل مكان.
- شغّل ماكينة الحلاقة لبضع ثوان.
- نظف بقايا الزيت بواسطة قطعة قماش.

7. الصيانة و التنظيف و التخزين:

لا تتطلب ماكينة الحلاقة صيانة مكثفة و يكفي أن تستعمل قطعة قماش مرطبة قليلا لتنظيفها.

تنظيف رأس الحلاقة:
- اضبط المفتاح تشغيل/إيقاف على وضعية إيقاف.
- اسحب مؤشر الحلاقة و/أو الملحق المستعمل.
- انزع الشعر العالق بواسطة الفرشاة.

غسل الجهاز و رؤوس الحلاقة:
- اضبط المفتاح تشغيل/إيقاف على وضعية إيقاف.
- اترك الجهاز و/أو الرؤوس المستعملة تحت ماء جارية باردة لبضع ثوان.
- رجّ الجهاز و/أو الرؤوس المستعملة جيداً ثم اتركها تجف في الهواء الطلق قبل استعمالها مرة أخرى.

التخزين:
خزّن الجهاز و الملحقات في الحامل.

حماية البيئة أولاً !

يحتوي المنتج على مواد قيّمة صناعياً و يمكن إعادة تصنيعها أو تدويرها.
عندما تقرر استبدال المنتج يرجى ايداعه في مراكز تجميع المهملات المختصة.

إعادة تدوير البطاريات
قبل نزع بطاريات NiMH، فرّغ الشحنة الكهربائية فيها بشكل تام. افتح حُجيرة البطاريات باستعمال أداة، اقطع جميع التوصيلات ثم تخلص من البطارية باسلوب سليم وآمن.

FA

1. تشریح دستگاه

1. دکمه روشن خاموش (0-1)
2. دکمه باز کردن
3. تیغ موزنی تیتانیوم عریض (32 میلی متر)
4. تیغ موزنی تیتانیوم باریک (20 میلی متر)
5. سر مخصوص بینی و گوش ها با سیستم برش چرخنده
6. پایه شارژ کردن و جمع آوري
7. شانه
8. قیچی
9. روغن دان
10. برس تمیز کردن
11. شارژ کننده

A. هادی مخصوص «ریش و سبیل» : ۷ وضعیت، از 1,5 تا 14 میلی متر
B هادی مخصوص «موها» : ۷ وضعیت، از 4 تا 16 میلی متر

2. توصیه‌های ایمنی

- برای ایمنی شما این دستگاه منطبق با ضوابط و مقررات جاری است (دستورات مربوط به فشار ضعیف، انطباق الکترومانیتیک، محیط زیست...)
- مطمئن شوید که فشار برق خانه منطبق با فشار برق مورد نیاز دستگاه باشد. هرگونه اشتباه در برقرسانی ممکن است باعث صدمات جبران‌ناپذیر شود که مورد پوشش ضمانت دستگاه نباشد.
- استقرار و استفاده از دستگاه باید منطبق با ضوابط جاری در کشور شما باشد
- این دستگاه برای استفاده افراد (و نیز کودکانی) که دارای نارسائی های جسمی، فکری و روانی می باشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است، مگر تحت نظارت فردی که مسئول ایمنی و مراقبت آنها بوده و دستورات لازم برای استفاده از دستگاه را به آنها داده باشد.باید مراقب کودکان بود تا با این دستگاه بازی نکنند.
- در شرایط زیر باید پریز دستگاه را از برق بیرون آورد: در موقع تمیز کردن و نگهداری، در صورت کارکرد غیرعادی،به محض پایان استفاده از آن
- در شرایط زیر از دستگاه استفاده نکرده و به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید: اگر دستگاه زمین افتاده باشد، اگردستگاه بطور عادی کار نکند.
- برای بیرون آوردن دستگاه از برق، سیم آنرا نکشید بلکه پریز آنرا بکشید.
- از استفاده از سیم رابط پرهیز کنید.
- برای تمیز کردن دستگاه از مواد ساینده استفاده نکنید.
- در حرارت‌های کمتر از صفر درجه یا بیش از 35 درجه سانتیگراد از دستگاه استفاده نکنید.
- قبل از شستن زیر آب، بخشهایی که با دست گرفته میشوند باید از برق بیرون

این دستگاه باید فقط با بسته قدرت استفاده شود
مدل: N° 0C94200020 –
نیروی مصرف شده : 100 – 240 ولت
60/50 هرتز – حد اکثر 2 وات
خروجی : 2.3 ولت – 90 میلی آمپر

قبل از شستن زیر آب، بخشهایی که با دست گرفته میشوند باید از برق بیرون آورده شوند. قابل شستشو زیر شیر آب‌میباشد. حرارت آب نباید از 70 درجه سانتیگراد تجاوز کند.

ضمانت:
این دستگاه صرفاً برای استفاده خانگی ساخته شده است. نباید از آن مصرف حرفه‌ای کرد. در صورت استفاده نادرست، ضمانت آن باطل میشود.

3. راه اندازی

قبل از استفاده، دستگاه را کاملاً شارژ کنید.
این دستگاه برقي نیست.

استفاده بصورت خودکردان (بدون سیم):
این دستگاه با یک باتری کار می کند.
برای افزایش طول عمر باطری ها:

- قبل از اولین استفاده، دستگاه را به کمک اداپتاتور به مدت 14 ساعت شارژ کنید. در موقع اولین استفاده ها، بهتر است تا منتظر شوید تا شارژ باطری ها کاملاً تمام شود و سپس نسبت به شارژ آنها اقدام کنید تا حداکثر خودکرداني تضمین شود.
- شارژ کامل باطری ها 12 ساعت طول میکشد.
- پس از بیرون آوردن ترانسفورماتور از پریز برق، خودکردانی دستگاه تقریباً 45 دقیقه است.

توجه: برای پیش گیری از صدمه دیدن باطری ها:
- شارژ باطری ها نباید بیش از 20 ساعت طول بکشد.
- باطری ها را بطور زودرس شارژ نکنید: زمانی آنها را شارژ کنید که قدرت دستگاه بطور وضوح پائین آمده باشد و یا بیش از ۶ ماه دستگاه مورد استفاده قرار نگرفته باشد.

4. هدایت کننده های مو زدن

4. هادی مو زدن با درازای مختلف:
- هادي مخصوص «ریش و سبیل» : ۷ وضعیت، 1,5 تا 14 میلی متر
- هادي مخصوص «موها» : ۷ وضعیت، از 4 تا 16 میلی متر

این هادی های صرفاً باید با تیغه 32 میلی متری مورد استفاده قرار بگیرند.

قرار دادن هادی های مو زدن:
دستگاه همراه با هادی تنظیم شدنی «مخصوص موها» (B) که روی دستگاه نصب شده 4 تا 16 میلی متر ارائه می شود.

برای تغییر هادي اصلاح:
- هادي موجود را با کشیدن ان بسمت بالا بردارید.
- برای قرار دادن هادي «مخصوص ریش» (A)، انرا روی بدنه دستگاه نصب کنید. سپس وضعیت برش را به فشار روی دکمه پشت هادی انتخاب کنید.

ارتفاع برش روی دریچه پشت هادي طبق نمودار زیر ظاهر میگردد:

تنظیم هادي برش A:

تنظیم	درازاي موهاي بدست آمده (به میلی متر)
1	1.5 میلی متر
2	3.5 میلی متر
3	5.5 میلی متر
4	7.5 میلی متر
5	9.5 میلی متر
6	11.5 میلی متر
7	14 میلی متر

برای تغییر وضعیت: هادي را به نسبت تعداد زبانه های مورد نظر با فشار دادن دکمه پشت آن جابجا کنید. ارتفاع اصلاح روی دریچه موجود در پشت هادي با توجه به نمودار زیر ظاهر میگردد:

تنظیم هادي برش B:

تنظیم	درازاي موهاي بدست آمده (به میلی متر)
1	4 میلی متر
2	6 میلی متر
3	8 میلی متر
4	10 میلی متر
5	12 میلی متر
6	14 میلی متر
7	16 میلی متر

5. توصیه های استفاده

a) براي زدن موها:
- هادي مخصوص «موها» (B) را روی تیغه 32 قرار داده انرا تا وضعیت مورد نظر جابجا کنید. اگر دستگاه موزنی را برای اولین بار استفاده می کنید، از بیشترین ارتفاع استفاده کنید.
- دستگاه را روشن کنید.
- مطمئن شوید که هادي برش همواره در تماس با سر شماست.
- دستگاه را به ارامی در جهت رشد موها جابجا کنید. این کار را تا انجا که لازم باشد ادامه دهید.

b) براي زدن ریش و سبیل:
- هادي مخصوص «ریش» (A) را روی تیغه 32 میلی متر قرار داده انرا تا وضعیت مورد نظر جابجا کنید.
- اگر دستگاه موزنی را برای اولین بار استفاده می کنید، از بیشترین ارتفاع استفاده کنید تا با دستگاه آشنا شوید.
- دستگاه را روشن کنید.
- مطمئن شوید که هادي برش همواره در تماس با سر شماست.
- دستگاه را به ارامی در جهت مخالف رشد موها جابجا کنید.

این کار را تا انجا که لازم باشد ادامه دهید.

c) برای شکل دادن به ریش، سبیل و خط ریش ها:
- روی دکمه باز کردن فشار داده و سر مو زن را بیرون بیاورید.
- تیغه 20 میلی متر را روی دستگاه نصب کنید.
- وقتی از این وسیله جانبی استفاده می کنید دقت کنید که دستگاه همیشه بطور عمود قرار داشته باشد.

d) براي زدن موهاي بینی، کوش ها و ابروها:
- وسیله زدن موهاي بینی و کوش ها را روی دستگاه سوار کنید.
- سر دستگاه را با احتیاط درون سوراخ بینی یا کناره داخلی گوش ها وارد کنید. سپس، به ارامی دستگاه را با یک حرکت چرخشی جابجا کنید.

توجه: دستگاه را بیش از ۶ میلیمتر درون حفره های بینی و گوش ها نکنید.

برای زدن ابروها، از سر دستگاه برای زدن موهای اضافی استفاده کنید.
از دستگاه برای کناره ابروها استفاده نکنید.
دستگاه را دور از چشم‌ها نگهدارید.

6. روغن مالی تیغه ها (32 و 20 میلی متری)

برای مؤثر بودن دستگاه، روغن زدن به تیغه های برش قبل از هر بار استفاده، به کمک روغن همراه آن و یا به کمک روغن هائی که برای چرخ های دوخت بکار میروند، ضروری است.
- قبل از روغن زدن، دوشاخه دستگاه را از برق بیرون بیاورید، موهای گیر کرده درون تیغه های برش را به کمک برس کوچک بیرون بیاورید.
- در محل های تعیین شده روی تیغه ها روغن بریزید: یک قطره روغن در هر محل کافی است.
- دستگاه را چند لحظه بحرکت دراورید.
- به کمک پارچ های روغن های اضافی را تمیز کنید.
- در محل های تعیین شده روی تیغه ها روغن بریزید: یک قطره روغن در هر محل کافی است.
- دستگاه را چند لحظه بحرکت دراورید.

7. نکهداری، تمیز کردن و جمع آوری

دستگاه موزنی شما به نگهداری کمی نیاز دارد. می توانید انرا با کمک پارچه مرطوبی تمیز کنید.

تمیز کردن سر برش:
- دکمه روشن / خاموش را در وضعیت خاموش بگذارید.
- هادي برش و یا هرگونه وسیله جانبی دیگری را بیرون بیاورید.
- موها را بوسیله برس بیرون بیاورید.

شستن دستگاه و سرهای برش مختلف:
- دکمه روشن / خاموش را در وضعیت خاموش بگذارید.
- سپس دستگاه و یا سرهای برش مختلف استفاده شده چند ثانیه را زیر باریکه آب سرد بگیرید.
- دستگاه و یا سرهای برش را محکم تکان دهید و بگذارید تا در هوای آزاد قبل از استفاده مجدد خشک شوند.

جمع آوری:
دستگاه و سایل جانبی را روی محمل آن بگذارید.

به ما در حفاظت از محیط زیست کمک کنید!

① دستگاه شما حاوی مواد با ارزشی است که قابل ترمیم یا بازیافت می باشد.
➲ آنرا در محل بازیافت برای بانجام رساندن فرآیند مناسب قرار دهید.

بازیابی باطریها:
برای بیرون آوردن باطریهای انباشتی، قبل از بیرون آوردن آنها صبر کنید تا شارژ آنها کاملاً تمام شود. سرپوش باطریها را بوسیله ابزاری باز کرده، سیمهای ارتباطی را جدا کنید و باطریها را بطور مطمئن بازیابی کنید.

NL

1- BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Aan/Uit-schakelaar (0-1)
2. Ontgrendelingsknop
3. Tondeuse breed Titanium blad (32 mm)
4. Tondeuse smal Titanium blad (20 mm)
5. Mini scheerkop
6. Speciale kop voor neus en oren met roterend scheersysteem
7. Bodyshaver
8. Oplaad- en opbergvoet
9. Kam
10. Schaar
11. Olieflesje
12. Reinigingsborstel
13. Acculader
A. Speciale geleider voor baard en snor : 7 standen, van 1.5mm tot 14 mm
B. Speciale geleider voor haar : 7 standen, van 4mm tot 16 mm

2.VEILIGHEIDSADVIEZEN

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu…).
- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat,
- bij storingen tijdens het gebruik,
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
- het apparaat gevallen is,
- het niet meer normaal werkt.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker. Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.
- Dit apparaat dient alleen gebruikt te worden met de geleverde N° 0094200020-adapter - Input : 100-240V - 50/60 Hz – max. 2W ; Output : 2.3V – 90 mA.

WAARSCHUWING: U dient de stroomvoorziening van de in de hand gehouden delen af te sluiten voordat u deze onder de kraan reinigt.
De temperatuur van het water mag nooit hoger dan 70°C zijn.
Geschikt om in bad of onder de douche te gebruiken.

GARANTIE : Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

3. INGEBRUIKNAME

Zorg dat u voor ieder gebruik het apparaat goed opgeladen heeft.
Dit apparaat werkt niet op het lichtnet.

Gebruik op autonome wijze (draadloos):
Het apparaat werkt op 1 accu.
Voor een optimale levensduur van de accu:
- Laad vóór het eerste gebruik het apparaat in 14 uur op met behulp van de adapter. Tijdens de eerste keren is het aan te raden de accu volledig leeg te maken voordat u hem weer oplaadt, om een zo groot mogelijke autonomie te garanderen.
- Het volledig opladen duurt 12 uur.
- Na het uitschakelen van de transformator heeft het apparaat een autonomie van ca. 45 minuten.

Let op, om beschadiging van de accu te voorkomen:
- Deze nooit langer dan 20 uur opladen.
- De accu niet te vroeg opladen: laad hem pas op wanneer het apparaat aanzienlijk minder goed werkt of wanneer u het meer dan 6 maanden niet gebruikt heeft.

4. SCHEERGELEIDERS

2 scheergeleiders voor diverse lengtes:
Speciale geleider voor baard en snor (A) : 7 standen, van 1.5mm tot 14 mm
Speciale geleider voor haar (B) : 7 standen, van 4mm tot 16 mm
Deze scheergeleiders kunnen uitsluitend gebruikt worden met het blad van 32 mm.

Installatie van de scheergeleiders:
Uw apparaat wordt geleverd met de speciale instelbare geleider voor haar (B) die op de tondeuse is geplaatst (lengte van 4mm tot 16 mm).

Voor het veranderen van scheergeleider:
- Verwijder de geplaatste geleider door deze naar boven te trekken.
- Steek voor het plaatsen van de speciale scheergeleider voor baarden (A) deze op de romp van het apparaat. Kies vervolgens uw scheerstand door op de knop op de achterzijde van de geleider te drukken. De scheerlengte wordt weergegeven in het venster op de achterzijde van de geleider, volgens het volgende principe:

Instelling van de scheergeleider A:

Instelling	Verkregen haarlengte (mm)
1	1.5mm
2	3.5mm
3	5.5mm
4	7.5mm
5	9.5mm
6	11.5mm
7	14mm

Voor het veranderen van stand: duw de geleider over het gewenste aantal inkepingen door op de knop op de achterzijde hiervan te drukken. De scheerlengte wordt weergegeven in het venster op de achterzijde van de geleider, volgens het volgende principe:

Instelling van de scheergeleider B:

Instelling	Verkregen haarlengte (mm)
1	4mm
2	6mm
3	8mm
4	10mm
5	12mm
6	14mm
7	16mm

5. GEBRUIKSADVIEZEN

a) Voor het scheren van haar:
- Plaats de scheergeleider voor haar (B) op het blad van 32 mm en schuif het in de gewenste stand. Als u de tondeuse voor het eerst gebruikt, begin dan met de grootste lengte.
- Zet het apparaat aan.
- Zorg dat de scheergeleider altijd uw schedel raakt.
- Verplaats de tondeuse langzaam in de tegengestelde richting van de haargroei. Herhaal deze handeling zo vaak als nodig is.

b) Voor het knippen van baard en snor:
- Plaats de scheergeleider voor de baard (A) op het blad van 32 mm en schuif het in de gewenste stand.
- Als u de tondeuse voor het eerst gebruikt, begin dan met de grootste lengte om aan het apparaat te wennen.
- Zet het apparaat aan.
- Verplaats de tondeuse langzaam in de tegengestelde richting van de haargroei.
- Herhaal deze handeling zo vaak als nodig is.

c) Voor het stylen van baard, snor en bakkebaarden:
- Druk op de ontgrendelingsknop om de tondeusekop te verwijderen.
- Bevestig het blad van 20 mm op het apparaat.
- Zorg, wanneer u dit accessoire gebruikt, dat u het apparaat in verticale stand houdt.

d) Voor het scheren van de haren in de neus en oren en de wenkbrauwen:
- Bevestig de tondeuse voor neus en oren op het apparaat.
- Steek de kop van de tondeuse voorzichtig in het neusgat of in de oorschelp. Maak vervolgens met de tondeuse voorzichtige cirkelvormige bewegingen.

NB: Zorg dat u de scheerunit niet verder dan 6 mm in het neusgat of in de oorschelp steekt.
Gebruik voor de wenkbrauwen het uiteinde van het accessoire voor het scheren van stugge haartjes.
Gebruik het apparaat niet voor het scheren van de wenkbrauwen of het tekenen van de omtrek hiervan. Houd het apparaat ver van uw ogen.

e) Voor het in model brengen van baard en snor :
- Bevestig de scheerkop op het apparaat.
- Gebruik uw vrije hand om de huid te spannen, waardoor de haartjes rechtop gaan staan en u deze gemakkelijker kunt scheren.
- Duw de scheerkop zachtjes tegen uw huid.

f) Voor een perfect glad resultaat voor het hele lichaam:
- Bevestig het bodyshaver op het apparaat.
- Plaats het apparaat in tegengestelde richting van de haargroei en oefen lichte druk uit.
- Let erop dat de scheerkop altijd in contact is met de huid.

6. HET SMEREN VAN DE BLADEN (32 EN 20 mm)

- Om te zorgen dat uw tondeuse efficiënt blijft werken, is het noodzakelijk de scheerbladen vóór ieder gebruik te smeren met het meegeleverde smeermiddel of, indien u hier niet meer over beschikt, met naaimachineolie.
- Haal vóór het smeren de stekker uit het stopcontact, verwijder de tussen de scheerbladen van de tondeuse vastzittende haren met behulp van het borstelije.
- Smeer de bladen op de aangegeven plaatsen: één druppel op iedere plek is voldoende.
- Laat de tondeuse enkele seconden werken.
- Neem de overtollige olie weg af met een doekje.

7. ONDERHOUD, REINIGING EN OPBERGEN

De tondeuse vraag heel weinig onderhoud. U kunt hem schoonmaken met een enigszins vochtige doek.

Reiniging van de scheerkop:
- Zet de aan/uit-schakelaar in de uitstand.
- Verwijder de scheergeleider en/of alle accessoires.
- Verwijder de haartjes met het borsteltje.

Het reinigen van het apparaat en de verschillende koppen:
- Zet de aan/uit-schakelaar in de uitstand.
- Houd het apparaat en/of de gebruikte koppen vervolgens enkele seconden onder de koude kraan.
- Schud het apparaat en/of de gebruikte koppen flink en laat het/ze vervolgens drogen voor een volgend gebruik.

Opbergen: Berg het apparaat en de accessoires op hun houder op.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

①Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
➲Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

Recycling van de accu
Voor het verwijderen van de NiMh accu moeten deze volledig leeg zijn, voordat u ze demonteert Open de vakjes van het apparaat met een gereedschap, maak de draden los en recycleer de accu op veilige wijze.

F

1. DESCRIPTIF DE L'APPAREIL

1. Interrupteur marche arrêt (0-1)
2. Bouton de déblocage
3. Tondeuse lame large Titanium (32 mm)
4. Tondeuse lame étroite Titanium (20 mm)
5. Mini tête de rasoir
6. Tête spéciale nez et oreilles avec système de coupe rotatif
7. Tondeuse corps
8. Socle de charge et de rangement
9. Peigne
10. Ciseaux
11. Burette d'huile
12. Brosse de nettoyage
13. Chargeur
A. Guide spécial « barbe et moustache » : 7 positions, de 1.5mm à 14 mm
B. Guide spécial « cheveux » : 7 positions, de 4mm à 16 mm

2. CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement…).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
- votre appareil est tombé,
- s'il ne fonctionne pas normalement
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.
- L'appareil doit être exclusivement utilisé avec le bloc d'alimentation fourni N°0094200020 - Entrée : 100-240V - 50/60 Hz – max. 2W ; Sortie : 2.3V – 90 mA.

MISE EN GARDE : Les parties tenues à la main doivent être débranchées avant le nettoyage sous l'eau. L'eau ne doit pas excéder 70°C.
Convient pour utilisation dans la baignoire et sous la douche.

GARANTIE : Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. MISE EN SERVICE

Avant toute utilisation, veillez à bien recharger votre appareil.
Cet appareil ne fonctionne pas sur secteur.

Utilisation en mode autonome (sans fil) :
L'appareil fonctionne avec 1 accumulateur.
Pour optimiser la durée de vie de l'accumulateur :
- Avant la première mise en service, chargez l'appareil à l'aide de l'adaptateur pendant 14 heures. Lors des premières utilisations, il est préférable de décharger complètement vos batteries avant de les recharger, afin de garantir un maximum d'autonomie.
- Une charge complète dure 12 heures.
- Après avoir débranché le transformateur, l'autonomie est d'environ 45 minutes.

Attention, pour éviter l'altération des accumulateurs :
- Ne jamais dépasser plus de 20h de charge.
- Ne pas charger les accumulateurs trop prématurément : ne les charger que lorsque la puissance de l'appareil baisse nettement ou si l'appareil n'a pas été utilisé plus de 6 mois.

4. GUIDE DE COUPE

2 guides de coupe multi longueurs :
- Guide spécial « barbe et moustache » (A) : 7 positions, de 1.5mm à 14 mm
- Guide spécial « cheveux » (B) : 7 positions, de 4mm à 16 mm

Ces guides de coupe peuvent uniquement être utilisés avec la lame 32 mm.

Mise en place des guides de coupe :
Votre appareil est livré avec le guide réglable "spécial cheveux" (B) placé sur la tondeuse (longueur de 4mm à 16 mm).

Pour changer de guide de coupe :
- Otez le guide en place en le tirant vers le haut.
- Pour placer le guide de coupe « spécial barbe » (A), emboîtez-le sur le corps de l'appareil. Choisissez alors votre position de coupe en appuyant sur le bouton situé sur le dos du guide. La hauteur de coupe s'affiche dans la fenêtre située au dos du guide, selon le principe suivant :

Réglage du guide de coupe A :

Réglage	Longueur de cheveux obtenue (mm)
1	1.5mm
2	3.5mm
3	5.5mm
4	7.5mm
5	9.5mm
6	11.5mm
7	14mm

Pour changer de position : poussez le guide du nombre de crans désirés en appuyant sur le bouton situé sur son dos. La hauteur de coupe s'affiche dans la fenêtre située au dos du guide, selon le principe suivant :

Réglage du guide de coupe B :

Réglage	Longueur de cheveux obtenue (mm)
1	4mm
2	6mm
3	8mm
4	10mm
5	12mm
6	14mm
7	16mm

5. CONSEILS D'UTILISATION

a) Pour couper les cheveux :
- Placer le guide de coupe « cheveux » (B) sur la lame 32 mm et faites le glisser jusqu'à la position désirée. Si vous utilisez la tondeuse pour la première fois, commencez par la hauteur la plus élevée.
- Mettre en marche l'appareil.
- S'assurer que le guide de coupe est toujours en contact avec votre crâne.
- Déplacer lentement la tondeuse, dans le sens inverse de la pousse des cheveux. Répétez l'opération autant de fois que nécessaire.

b) Pour tailler la barbe et la moustache :
- Placer le guide de coupe « barbe » (A) sur la lame 32 mm et faites le glisser jusqu'à la position désirée.
- Si vous utilisez la tondeuse pour la première fois, commencez par la hauteur la plus élevée pour vous familiariser avec l'appareil.
- Mettre en marche l'appareil.
- Déplacer lentement la tondeuse, dans le sens inverse de la pousse des poils.
- Répétez l'opération autant de fois que nécessaire.

c) Pour styliser la barbe, la moustache et les pattes :
- Oter la tête de tondeuse en appuyant sur le bouton de déblocage.
- Fixer la tondeuse lame 20 mm sur l'appareil.

Lorsque vous utilisez cet accessoire, veiller à tenir l'appareil en position verticale.

d) Pour couper les poils du nez, des oreilles et des sourcils :
- Fixer la tondeuse nez et oreilles sur l'appareil.
- Introduire avec précaution la tête de la tondeuse dans la narine ou le pavillon de l'oreille. Puis, faire tourner doucement la tondeuse d'un mouvement circulaire.

NB : Evitez d'introduire l'unité de coupe plus de 6 mm à l'intérieur de la narine ou du pavillon de l'oreille.
Pour les sourcils, utilisez le bout de l'accessoire pour couper les poils rebelles.
N'utilisez pas l'appareil pour couper ou faire le contour des sourcils.
Tenez l'appareil à distance des yeux.

e) Pour dessiner la barbe et la moustache :
- Fixer la tête de rasage sur l'appareil.
- Utilisez votre main libre pour tendre la peau et permettre ainsi aux poils de se redresser et de faciliter le rasage.
- Pressez doucement la tête de rasage sur votre peau.

f) Pour supprimer les poils disgracieux du corps :
- Fixer la tondeuse corps sur l'appareil.
- Déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des poils en exerçant une pression légère.
- Veillez à ce que la tête de rasage soit toujours en contact avec la peau.

6. LUBRIFICATION DES LAMES (32 et 20mm)

Pour que votre tondeuse reste efficace, il est indispensable d'huiler les lames de coupe avant chaque utilisation avec le lubrifiant fourni, ou à défaut, avec une huile de type machine à coudre.
- Avant la lubrification, débranchez l'appareil, enlevez les cheveux coincés dans les lames de coupe de la tondeuse à l'aide de la brossette.
- Lubrifiez les lames aux endroits indiqués : une seule goutte par endroit suffit.
- Faites fonctionner la tondeuse quelques secondes.
- Nettoyez les surplus d'huile à l'aide d'un chiffon.

7. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET RANGEMENT

La tondeuse nécessite très peu d'entretien. Vous pouvez la nettoyer avec un chiffon légèrement humide.

Nettoyage de la tête de coupe :
- Placez l'interrupteur marche/arrêt en position arrêt.
- Retirez le guide de coupe et/ou tout accessoire.
- Otez les poils à l'aide de la brossette.

Lavage de l'appareil et des différentes têtes :
- Placez l'interrupteur marche/arrêt en position arrêt.
- Passez ensuite l'appareil et/ou les têtes utilisées sous un filet d'eau froide pendant quelques secondes.
- Secouez vivement l'appareil et/ou les têtes utilisées, puis le(s) laisser sécher à l'air libre avant une prochaine utilisation.

Rangement : Rangez l'appareil et les accessoires sur leur support.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

①Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Recyclage des batteries
Pour le retrait des accus NiMh, décharger complètement les accus avant démontage. Ouvrir les boîtiers de l'appareil avec un outil, couper les connexions, recycler les accus de façon sûre.

DE

1. BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Ein/Aus Schalter (0-1)
2. Freigabeknopf
3. Scherkamm mit breiter Keramikklinge (32 mm)
4. Scherkamm mit schmaler Keramikklinge (20 mm)
5. Mini-Rasieraufsatz
6. Spezialaufsatz für Nase und Ohren mit rotativem Schneidesystem
7. der Scherkopf
8. Sockel zum Aufladen und zur Aufbewahrung
9. Kamm
10. Schere
11. Ölkännchen
12. Reinigungsbürstchen
13. Adapter
A. Spezialscherkamm „Bart und Schnurrbart" : 7 Positionen von 1.5mm bis 14mm
B. Spezialscherkamm „Haare" : 7 Positionen von 4mm bis 16mm

2. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Gerätes durch.
- Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
- Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel vom Stromkreis, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.
- Das Gerät darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil Nr. 0094200020 - INPUT : 100-240V - 50/60 HZ – MAX. 2W ; OUTPUT : 2.3V – 90 mA. betrieben werden.

ACHTUNG: Die Geräteteile, die in der Hand gehalten werden, können in warmen Wasser gereinigt werden. Das Wasser sollte nicht mehr als 70 ° C.
Geeignet für den Einsatz in der Badewanne und Dusche.

GARANTIE: Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

3. INBETRIEBNAHME

Versichem Sie sich, daß es vor Gebrauch komplett aufgeladen ist.
Das Gerät arbeitet nicht mit Netzanschluß.

Schnurloser Betrieb:
Das Gerät wird schnurlos mit 1 Akku betrieben.
Tipps zur Optimierung der Lebensdauer der Akkus:

- Laden Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme 14 Stunden lang im Sockel auf. Bei den ersten Anwendungen sollten die Batterien vor dem erneuten Aufladen völlig geleert werden, um eine maximale Betriebsdauer zu gewährleisten.
- Das Gerät benötigt zum völligen Aufladen 12 Stunden.
- Nach Abnehmen des Adapters beträgt die Betriebsdauer des Geräts etwa 45 Minuten.

Achtung, zur Vermeidung einer vorzeitigen Abnutzung der Akkus:
- Die Ladezeit darf in keinem Fall 20 Stunden übersteigen.
- Die Akkus dürfen nicht allzu schnell wieder aufgeladen werden: Laden Sie die Akkus erst auf, wenn die Leistung des Geräts merklich absinkt oder wenn das Gerät seit mehr als 6 Monaten nicht benutzt wurde.

4. FÜHRUNGEN FÜR DEN SCHNITT

2 Scherkämme für verschiedene Längen:
- Scherkamm „Bart und Schnurrbart" (A): 7 Positionen von 1.5mm bis 14 mm
- Scherkamm „Haare" (B): 7 Positionen von 4mm bis 16 mm

Diese Scherkämme für den Schnitt können nur mit der 32 mm Klinge verwendet werden.

Einsetzen der Scherkämme:
Das Gerät wird mit dem Scherkamm für den Schnitt "Haare" (B) geliefert. (Länge 4 mm bis 16 mm)

Auswechseln des Scherkamms::
- Ziehen Sie den eingesetzen Scherkamm nach oben heraus.
- Einsetzen des Scherkamms „Bart" (A): diesen auf das Gerät auf und lassen Sie ihn einrasten. Stellen Sie am Knopf auf der Rückseite des Scherkamms die gewünschte Schnitt-Position ein.Die Schnittlänge wird nach folgendem Prinzip auf der Rückseite des Scherkamms angezeigt:

Einstellung des Scherkamms für den Schnitt A:

Einstellung	Haarlänge nach dem Schnitt (mm)
1	1.5mm
2	3.5mm
3	5.5mm
4	7.5mm
5	9.5mm
6	11.5mm
7	14mm

Zum Einstellen einer anderen Position: stellen Sie den Scherkamm um die gewünschte Anzahl an Anzeigen zurück; drücken Sie dazu den Knopf auf ihrer Rückseite. Die Schnittlänge wird nach folgendem Prinzip auf der Rückseite der Führung angezeigt:

Einstellung des Scherkamms für den Schnitt B:

Einstellung	Haarlänge nach dem Schnitt (mm)
1	4mm
2	6mm
3	8mm
4	10mm
5	12mm
6	14mm
7	16mm

5. ANWENDUNGSTIPPS

a) Haare Schneiden:
- Stellen Sie den Scherkamm für den Schnitt „Haare" (B) auf die 32 mm Klinge und schieben Sie ihn auf die gewünschte Position.

Wenn Sie das Schergerät zum ersten Mal benutzen, beginnen Sie am besten mit der höchsten Schnittlänge.
- Setzen Sie das Gerät in Betrieb.
- Der Scherkamm für den Schnitt muss sich stets in Kontakt mit dem Kopf befinden.
- Bewegen Sie das Schergerät langsam entgegengesetzt der Wuchsrichtung des Haars über Ihren Kopf.
- Wechseln Sie die Bewegungsrichtung so oft wie nötig.

b) Stutzen von Bart und Schnurrbart:
- Stellen Sie den Scherkamm für den Schnitt „Bart" (A) auf die 32 mm Klinge und schieben Sie ihn auf die gewünschte Position.
- Wenn Sie das Schergerät zum ersten Mal benutzen, beginnen Sie am besten mit der höchsten Schnittlänge, um sich an das Gerät zu gewöhnen.
- Setzen Sie das Gerät in Betrieb.
- Bewegen Sie das Schergerät langsam entgegengesetzt der Wuchsrichtung des Haars über Ihren Kopf.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang so oft wie nötig.

c) Konturen von Bart, Schnurrbart und Koteletten:
- Nehmen Sie den Scherkamm ab; drücken Sie dazu den Freigabeknopf.
- Stellen Sie die Klinge des Schergeräts auf 20 mm ein.
- Achten Sie bei der Benutzung dieses Zubehörs darauf, das Gerät stets senkrecht zu halten.

d) Stutzen von Haaren in Nase und Ohren sowie der Augenbrauen:
- Befestigen Sie den Spezialsufsatz für Nase und Ohren auf dem Gerät.
- Führen Sie den Aufsatz des Schergeräts vorsichtig in ein Nasenloch oder in die Ohrmuschel ein. Führen Sie anschließend eine langsame Kreisbewegung mit dem Schergerät aus.

Bitte beachten: Die Schereinrichtung darf nicht tiefer als 6 mm in das Nasenloch oder in die Ohrmuschel eingeführt werden.
- Benutzen Sie das Ende des Zubehörs zum Stutzen von starken Augenbrauen-Haaren.
- Das Gerät darf nicht zum Schneiden oder Konturenschneiden der Augenbrauen eingesetzt werden.
- Achten Sie darauf, das Gerät nicht in die Nähe der Augen zu bringen.

e) Konturen von Bart und Schnurrbart:
- Befestigen Sie den Rasieraufsatz auf dem Gerät.
- Spannen Sie mit einer Hand die Haut, um die Haare aufzustellen, was die Rasur erleichtert.
- Drücken Sie den Rasieraufsatz vorsichtig gegen Ihre Haut.

f) Für ein perfektes Ergebnis an allen Körperzonen:
- Stellen der Scherkopf Sie des Schergeräts
- Bewegen Sie das Gerät entgegen der Haarwuchsrichtung und üben Sie dabei leichten Druck aus.
- Achten Sie darauf, dass der Rasierkopf immer die Haut berührt.

6. SCHMIEREN DER SCHNEIDEKLINGEN

Die Schneideklingen des Schergeräts müssen vor jeder Benutzung unbedingt geschmiert werden, um zu gewährleisten, dass das Schergerät weiterhin gut funktioniert. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Schmiermittel oder gegebenenfalls Nähmaschinenöl.
- Vor dem Schmieren muss das Gerät ausgesteckt werden. Entfernen Sie die in den Schneideklingen des Schergeräts festsitzenden Haare mit dem Bürstchen.
- Schmieren Sie die Klingen an den angegebenen Stellen, ein einziger Tropfen pro Stelle reicht aus.
- Nehmen Sie das Schergerät ein paar Sekunden lang in Betrieb.
- Entfernen Sie das überschüssige Schmieröl mit einem Tuch.

7. WARTUNG, REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Das Schergerät erfordert nur wenig Wartung. Reinigen Sie es mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Reinigung der Scherkämme:
- Stellen Sie den Ein/Aus Schalter auf die Position Aus.
- Nehmen Sie die Führung für den Schnitt und/oder jedes Zubehör ab.
- Entfernen Sie die Haare mit dem Bürstchen.

Spülen des Geräts und der verschiedenen Aufsätze:
- Stellen Sie den Ein/Aus Schalter auf die Position Aus.
- Halten Sie anschließend das Gerät und/oder die benutzten Aufsätze ein paar Sekunden lang unter fließendes kaltes Wasser.
- Schütteln Sie das Gerät und/oder die benutzten Aufsätze gut aus und lassen Sie sie vor der nächsten Benutzung an der Luft trocknen.

Aufbewahrung: Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör auf dem Halter auf.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

①Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
➲ Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Recycling der Batterien
Die NiMh Akkus müssen vor dem Herausnehmen völlig geleert werden. Machen Sie das Gerät mit einem Werkzeug auf, durchtrennen Sie die Verbindungen und entsorgen Sie die Akkus auf sichere Weise.
· Richtiger Umgang mit Batterien (Akkus): Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken.
· Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

FI

1. LAITTEEN KUVAUS

1. Käyttökatkaisija (0-1)
2. Irrotusnäppäin
3. Titaaniterä leikkausterä, leveä (32 mm)
4. Titaaniterä leikkausterä, kapea (20 mm)
5. Nenä- ja korvakarojen pyörivä leikkauspää
6. Lataus- ja säilytysalusta
7. Kampa
8. Sakset
9. Öljypullo
10. Puhdistusharja
11. Laturi
A. Parran ja viiksien ohjain: 7 asentoa, välillä 1.5 - 14 mm
B. Hiusohjain: 7 asentoa, välillä 4 - 16 mm

2. TURVAOHJEET

- Turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää siihen soveltuvat normit ja määräykset (pienjännite- sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi…).
- Tarkista, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu syöttöjännite vastaa sähköverkon jännitettä. Jos kytkentä on virheellinen, laite voi saada korvaamattomia vaurioita, joita takuu ei kata.
- Laitteen ja sen käytön tulee kuitenkin täyttää omassa maassasi voimassa olevat normit.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuina lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tuntemusta käyttää laitetta, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki tällä laitteella.
- Laite tulee irrottaa sähköverkosta : ennen puhdistusta ja hoitoa, jos se ei toimi kunnolla, heti kun olet lopettanut sen käytön, jos poistut huoneesta edes hetkeksi.
- Älä käytä laitetta ja ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen, jos: laite on pudonnut tai se ei toimi normaalilla tavalla.
- Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä sähköjohdosta, vedä pistokkeesta.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttäviä tuotteita.
- Älä käytä laitetta alle 0 °C ja yli 35 ° lämmössä.
- Laitetta tulee käyttää ainoastaan mukana tulevan virtalähteen N° 0094200020 - Input : 100-240V - 50/60 Hz – max. 2W ; Output : 2.3V – 90 mA. kanssa.

VAROITUS: Kädessä pidettävät osat on irrotettava sähköverkosta ennen puhdistusta vedessä. Veden lämpötila ei saa olla yli 70°C.
Voidaan käyttää kylpyammeessa ja suihkussa.

TAKUU:
Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei saa käyttää ammatillisiin tarkoituksiin. Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään asiattomasti.

3. KÄYTTÖÖNOTTO

Laite on ladattava aina ennen käyttöä.
Tämä laite ei toimi verkkovirralla.

Autonominen käyttö (ilman johtoa):
Laite toimii 1 akulla.
Jotta akkujen käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä:
- Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa sitä on ladattava laturilla 14 tuntia. Ensimmäisillä käyttökerroilla on parasta antaa akkujen latauksen tyhjentyä kokonaan ennen niiden lataamista uudelleen, näin taataan laitteen mahdollisimman pitkä autonomia.
- Täydelliseen lataukseen kuluu 12 tuntia
- Kun olet irrottanut muuntajan verkosta, laite on käyttövalmis noin 45 minuuttia.

Huomio, jotta akku säilyisi käyttökelpoisena:
- Älä koskaan ylitä latauksessa 20h.
- Älä lataa akkuja liian aikaisin: älä lataa niitä, ennen kuin laitteen teho laskee huomattavasti tai laitetta ei ole käytetty yli 6 kuukauteen.

4. LEIKKAUSOHJAIMET

Leikkausohjainten asentaminen:
- Parran ja viiksien leikkausohjain (A): 7 asentoa, 1.5 mm - 14 mm
- Hiusten leikkausohjain (B): 7 asentoa, 4 mm - 16 mm

Näitä leikkausohjaimia voi käyttää vain 32 mm:n terän kanssa.

Leikkausohjainten asentaminen:
Laite toimitetaan varustettuna säädettävällä hiusten leikkausohjaimella (B), joka on asennettu leikkurille (pituus 4 - 16 mm).

Leikkauspituuden muuttaminen:
- Ota leikkausohjain pois paikoiltaan vetämällä sitä ylöspäin.
- Laita parran leikkausohjain (A) paikoilleen laitteen rungolle. Valitse leikkausasento painamalla nappia, joka sijaitsee leikkausohjaimen selkäpuolella.

Leikkauskorkeus näkyy ohjaimen selkäpuolella sijaitsevassa ikkunassa, seuraavan periaatteen mukaan:

Leikkausohjaimen A säätö:

Säätö	Hiusten leikkauspituus (mm)
1	1.5mm
2	3.5mm
3	5.5mm
4	7.5mm
5	9.5mm
6	11.5mm
7	14mm

Asennon vaihtaminen: työnnä ohjainta niin monta askelmaa kuin haluat painamalla sen selkäpuolella sijaitsevaa nappia.
Leikkauskorkeus näkyy ikkunassa ohjaimen selkäpuolella seuraavan periaatteen mukaan:

Leikkausohjaimen B säätö:

Säätö	Hiusten leikkauspituus (mm)
1	4mm
2	6mm
3	8mm
4	10mm
5	12mm
6	14mm
7	16mm

5. KÄYTTÖOHJEITA

a) Hiusten leikkaaminen:
- Laita hiusten leikkausohjain (B) paikoilleen, terän koko 32 mm, liu'uta ohjainta, kunnes saavutat haluamasi asennon. Jos käytät leikkuria ensimmäistä kertaa, aloita pisimmällä korkeudella.
- Käynnistä laite.
- Varmista, että leikkausohjain on koko ajan kiinni päässä.
- Kuljeta leikkuria hitaasti hiusten kasvusuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan.

b) Parran ja pulisonkien leikkaus:
-Laita parran leikkausohjain (A) paikoilleen, terän koko 32 mm, liu'uta terää kunnes saavutat haluamasi asennon.
-Jos käytät leikkuria ensimmäistä kertaa, aloita säädön pisimmällä vaihtoehdolla, jotta tutustut laitteen käyttöön.
-Käynnistä laite.
-Kuljettaja leikkuria hitaasti karvojen kasvusuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan.
-Toista sama operaatio niin monta kertaa kuin on tarpeen.

c) Parran, viiksien ja pulisonkien leikkaus:
- Irrota leikkauspää painamalla voimakkaasti irrotusnäppäintä.
- Kiinnitä laitteeseen leikkausterä 20 mm.

Kun käytät tätä lisälaitetta, laite on pidettävä pystyasennossa.

d) Nenä- ja korvakarvojen sekä kulmakarvojen trimmaus:
- Kiinnitä nenä- ja korvakarvojen leikkauslaite laitteeseen.
- Vie leikkauspää varovasti sieraimeen tai korvakäytävään. Kierrä sitten leikkuria varovasti ympäri.

HUOM: Älä laita laitetta yli 6 mm syvyyteen sieraimeen tai korvakäytävään.
Leikatessasi kulmakarvoja sinun on käytettävä lisälaitteen päätä leikataksesi yksittäiset kulmakarvat.
Älä käytä laitetta rajaamaan tai leikkaamaan kulmakarvojen rajoja.

6. TERIEN VOITELU (32 ja 20 mm)

Jotta leikkurisi pysyisi tehokkaana, sen leikkausteriä on voideltava aina ennen käyttöä laitteen mukana toimitetulla voiteluaineella tai sen puuttuessa ompelukoneöljyllä.
- Ennen voitelua laite on irrotettava virtalähteestä, sen teristä on poistettava kiinni jääneet hiukset ja karvat harjan avulla.
- Voitele terät merkityissä kohdissa: yksi tippa kuhunkin kohtaan riittää.
- Käytä leikkuria muutama sekunti.
- Pyyhi ylimääräinen öljy pois kankaalla.

7. HOITO, PUHDISTUS JA SÄILYTYS

Leikkuri kaipaa vain vähän hoitoa. Voit puhdistaa sen hieman kostealla kankaalla.

Leikkauspään puhdistus:
- Laita käynnistysnäppäin seis-asentoon.
- Ota leikkausohjain ja/tai lisälaite pois.
- Poista karvat harjalla.

Laita käynnistysnäppäin seis-asentoon:
- Laita sitten itse laite ja/tai käytetyt päät kylmän juoksevan veden alle muutamaksi sekunniksi.
- Ravista laitetta ja/tai käytettyjä leikkauspäitä voimakkaasti, anna niiden sitten kuivua vapaasti ennen seuraavaa käyttöä.

Säilytys: Säilytä laitetta ja sen lisälaitteita niiden alustalla.

EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELUA!

①Laite sisältää paljon arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja.
➲Toimita se keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laite käsitellään asianmukaisesti.

Akkujen kierrätys
Kun otat NiMh-akut pois, tyjennä ne täysin ennen irrotusta. Avaa laitteen lokero työkalulla, irrota sähköliitännät ja toimita akut asianmukaiseen kierrätykseen.

DA

1. BESKRIVELSE AF APPARATET

1. Tænd/sluk kontakt (0-1)
2. Frigørelsesknap
3. Trimmer med bredt blad i Titanium (32 mm)
4. Trimmer med smalt blad i Titanium (20 mm)
5. Specielt hoved til næse og ører med roterende klippesystem
6. Sokkel til opladning og opbevaring
7. Kam
8. Saks
9. Oliekande
10. Rengøringsbørste
11. Oplader
A. Speciel guide til skæg og overskæg: 7 positioner fra 1.5 mm til 14 mm
B. Speciel guide til hår: 7 positioner fra 4 mm til 16 mm

2. SIKKERHEDSANVISNINGER

- Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser (Lavspændingsdirektiv, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Miljøbeskyttelse…).
- Kontroller at el-installationens spænding svarer til apparatets. Tilslutning til en forkert spænding kan forårsage uoprettelige beskadigelser, som ikke er dækket af garantien.
- Apparatets installation og anvendelse skal dog være i overensstemmelse med gældende standarder i dit land.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatets stik skal tages ud, før rengøring og vedligeholdelse, hvis det ikke fungerer korrekt, så snart det ikke bruges mere, hvis du forlader rummet, selv et øjeblik.
- Brug ikke apparatet og kontakt et autoriseret serviceværksted, hvis:
- apparatet er faldet ned,
- apparatet ikke fungerer korrekt.
- Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
- Brug ikke forlængerledning.
- Må ikke rengøres med skurende eller ætsende midler.
- Må ikke bruges ved en temperatur på under 0 °C og over 35 °C.
- Apparatet må udelukkende anvendes med den medfølgende strømforsyningsenhed nr. 0094200020 - Input : 100-240V - 50/60 Hz – max. 2W ; Output : 2.3V – 90 mA.

ADVARSEL: De håndholdte dele skal kobles fra, før de rengøres under rindende vand. Vandet må ikke være varmere end 70°C.
Egner sig til brug i badekarret eller under bruseren.

GARANTI: Apparatet er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning. Det må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Garantien bortfalder og er ugyldig i tilfælde af en forkert brug.

3. OPSTART

Sørg for at genoplade apparatet godt før enhver brug.
Dette apparat fungerer ikke ved el-net.

Brug med selvstændig (trådløs) funktion:
Apparatet fungerer med 1 batteri.
Sådan optimerer du batteriernes levetid:
- Før apparatet tages i brug første gang, skal det oplades ved hjælp af adapteren i 14 timer. De første gange apparatet bruges, er det bedst at lade batterier blive helt afladet, før de genoplades, for at sikre en maksimal autonomi.
- En komplet opladning tager 12 timer.
- Når transformatorens stik er taget ud, er autonomien på ca. 45 minutter.

OBS: Sådan undgår man at beskadige de genopladelige batterier:
- Lad aldrig opladningen vare i over 20 timer.
- Lad ikke de genopladelige batterier op for tidligt: De skal ikke genoplades, før apparatets effekt er betydeligt nedsat eller hvis apparatet ikke er blevet brugt i over 6 måneder.

4. KLIPPEGUIDES

2 klippeguides med flere længder:
- Speciel guide til skæg og overskæg (A): 7 positioner fra 1.5 mm til 14 mm
- Speciel guide til hår (B): 7 positioner fra 4 mm til 16 mm

Disse klippeguides kan udelukkende bruges sammen med 32 mm bladet.

Isætning af klippeguides:
Apparatet leveres med den indstillelige guide "specielt til hår" (B) sat på trimmeren (længde fra 4 til 16 mm).

Sådan skifter man klippeguide:
- Tag den isatte guide ud ved at trække den opad.
- Man sætter guiden « specielt til skæg » (A) i ved at skubbe den ind over selve apparatet. Vælg nu klippehøjden ved at trykke på knappen, der sidder bag på guiden.

Klippehøjden vises i vinduet, der sidder bag på guiden efter følgende princip:

Indstilling af guide A:

Indstilling	Hårets længde efter klipning (mm)
1	1.5mm
2	3.5mm
3	5.5mm
4	7.5mm
5	9.5mm
6	11.5mm
7	14mm

Man ændrer position på denne måde: skub guiden det ønskede antal hak ved at trykke på knappen, der sidder bag på den. Klippehøjden vises i vinduet, der sidder bag på guiden efter følgende princip:

Indstilling af guide B:

Indstilling	Hårets længde efter klipning (mm)
1	4mm
2	6mm
3	8mm
4	10mm
5	12mm
6	14mm
7	16mm

5. GODE RÅD OM BRUG

a) Sådan klipper man håret:
- Anbring guiden til hår (B) på 32 mm bladet og glid den frem, indtil den er i den ønskede position. Hvis det er første gang, du bruger trimmeren, skal du starte med den største klippehøjde.
- Start apparatet.
- Sørg for at klippeguiden altid er i kontakt med hårbunden.
- Bevæg trimmeren langsomt i modsat retning, som den håret vokser ud i. Gentag denne fremgangsmåde så mange gange, det er nødvendigt.

b) Sådan trimmer man skæg og overskæg:
- Anbring guiden til skæg (A) på 32 mm bladet og glid den frem, indtil den er i den ønskede position.
- Hvis det er første gang, du bruger trimmeren, skal du starte med den største klippehøjde for at blive vant til at bruge apparatet.
- Start apparatet.
- Bevæg trimmeren langsomt i modsat retning, som den skægget vokser ud i.
- Gentag denne fremgangsmåde så mange gange, det er nødvendigt.

c) Sådan styler man skæg, overskæg og bakkenbarter:
- Tag hovedet af trimmeren ved at trykke på frigørelsesknappen.
- Sæt 20 mm bladet på apparatet.

Når du bruger dette tilbehør, skal du passe på at holde apparatet i lodret position.

d) Sådan trimmer man hår i næsen, ørerne og øjenbryn:
- Sæt næse- og øretrimmeren på apparatet.
- Før forsigtigt trimmerens hoved ind i et næsebor eller et øre. Drej dernæst langsomt trimmeren rundt med en cirkelbevægelse.

NB: Undgå at føre klippeenheden længere end 6 mm ind i næseboret eller øret.
Brug tilbehørets spids til at klippe genstridige hår i øjenbrynene.
Brug ikke apparatet til at klippe eller trimme øjenbrynenes omkreds.
Hold apparatet på afstand af øjnene.

6. SMØRING AF BLADENE (32 og 20 mm)

For at bevare en effektiv hårklipper er det strengt nødvendigt at smøre skærebladene før hver brug med det medfølgende smøremiddel eller med en olie af typen symaskineolie.
- Tag apparatets stik ud før smøring og fjern hår, der har sat sig fast i hårklipperens skæreblade med den lille børste.
- Smør bladene de viste steder: en enkelt dråbe hvert sted er nok.
- Start hårklipperen i nogle sekunder.
- Fjern den overskydende olie med en klud.

7. VEDLIGEHOLDELSE, RENGØRING OG OPBEVARING

Hårklipperen kræver kun lidt vedligeholdelse. Man kan rengøre den med en let fugtig klud.

Rengøring af klippehovedet:
- Stil tænd/sluk kontakten på slukket position.
- Tag klippeguiden og/eller ethvert tilbehør af.
- Fjern hår med den lille børste.

Rengøring af apparatet og de forskellige klippehoveder:
- Stil tænd/sluk kontakten på slukket position.
- Skyl dernæst apparatet og/eller de anvendte klippehoveder under koldt vand i nogle sekunder.
- Ryst vandet godt af apparatet og/eller de anvendte klippehoveder og lad dem dernæst tørre, inden de bruges igen.

Opbevaring: Opbevar apparatet og tilbehørsdelene på deres sokkel.

VI SKAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTTE MILJØET!

①Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
➲Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Bortskaffelse af batterierne
Sørg for at NiMh batterierne er helt tomme, før de tages ud af apparatet. Luk batterirummet op med et værktøj, afbryd tilslutningerne og bring batterierne til et specialiseret indsamlingssted.